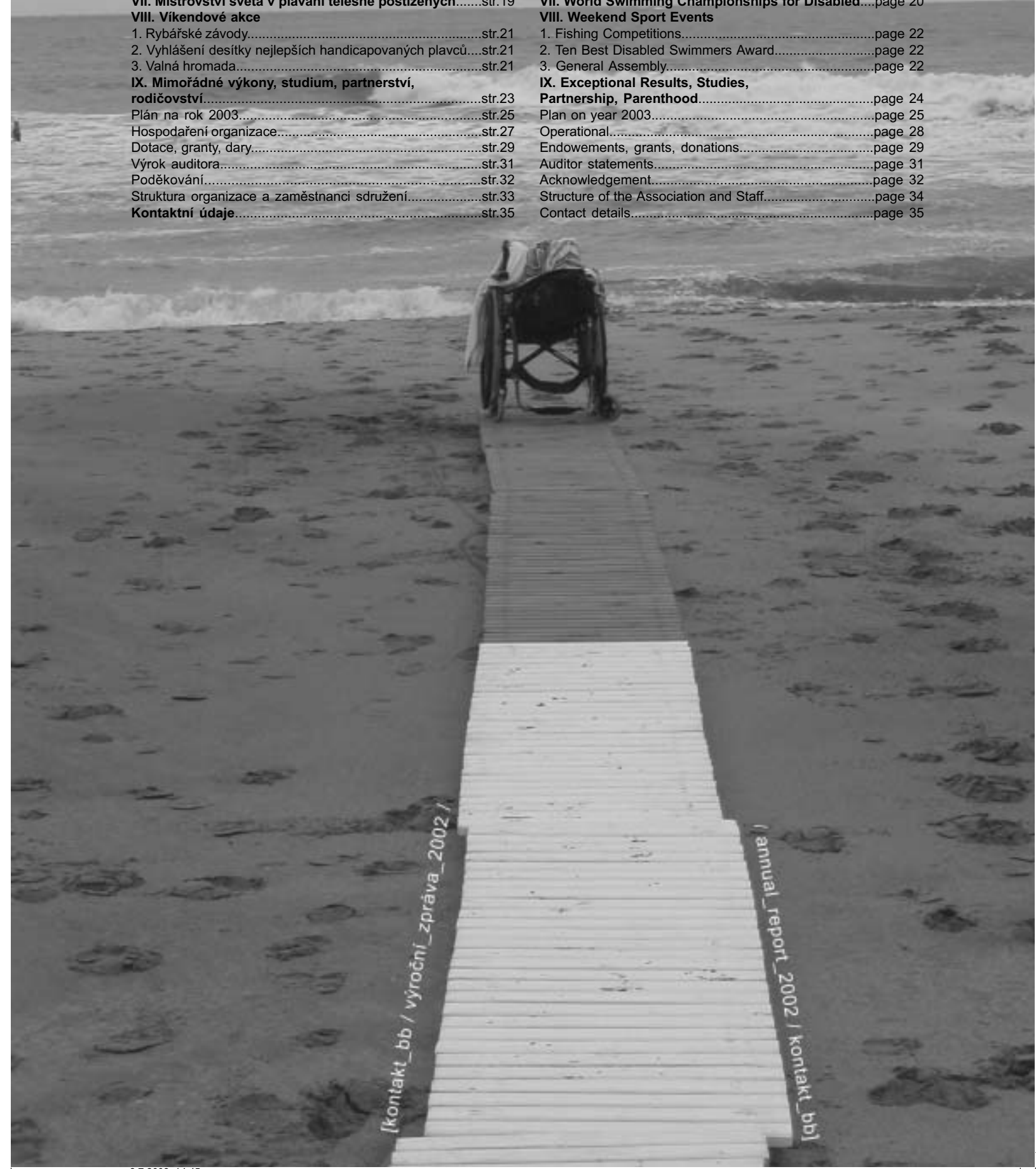


[obsah] [content]

Úvodní slovo.....	str.3	Chairman's Prologue.....	page 4
Poslání a historie organizace.....	str.5	Mission and History of the Association.....	page 6
Realizované projekty		Projects	
I. Kontaktní program.....	str.7	I. Contact Programme.....	page 8
II. Celoroční program plavání a rehabilitace v jednotlivých střediscích organizace.....	str.9	II. All-year Swimming Programme and Rehabilitation in KONTAKT bb Centres.....	page 10
III. Týdenní pobytové akce.....	str.11	III. One-week Camps.....	page 12
IV. Sportovní program.....	str.13	IV. Sport Programme.....	page 14
V. Dětský program.....	str.15	V. Programme for Children.....	page 16
VI. Projekt Sportem do života bez bariér.....	str.17	VI. Project Sport for Life without Barriers.....	page 18
VII. Mistrovství světa v plavání tělesně postižených.....	str.19	VII. World Swimming Championships for Disabled.....	page 20
VIII. Víkendové akce		VIII. Weekend Sport Events	
1. Rybářské závody.....	str.21	1. Fishing Competitions.....	page 22
2. Vyhlášení desítky nejlepších handicapovaných plavců.....	str.21	2. Ten Best Disabled Swimmers Award.....	page 22
3. Valná hromada.....	str.21	3. General Assembly.....	page 22
IX. Mimořádné výkony, studium, partnerství, rodičovství.....	str.23	IX. Exceptional Results, Studies, Partnership, Parenthood.....	page 24
Plán na rok 2003.....	str.25	Plan on year 2003.....	page 25
Hospodaření organizace.....	str.27	Operational.....	page 28
Dotace, granty, dary.....	str.29	Endowments, grants, donations.....	page 29
Výrok auditora.....	str.31	Auditor statements.....	page 31
Poděkování.....	str.32	Acknowledgement.....	page 32
Struktura organizace a zaměstnanci sdružení.....	str.33	Structure of the Association and Staff.....	page 34
Kontaktní údaje.....	str.35	Contact details.....	page 35



[kontakt_bb / výroční zpráva_2002 /

/annual_report_2002 / kontakt_bb]



[Úvodní osobní slovo na němž se promítá relativita času a významných mezníků na pozadí běsnících přírodních živlů]

Rok 2002 se nesl v duchu mnohé symboliky. KONTAKT bB dotvářel počátky své budoucí celorepublikové sítě center aktivní rehabilitace a pomáhal upevňovat pozici plavání jako jednoho z nosných paralympijských sportů v ČR. Se sdružením neotřásla ani velká voda, byť zamířila přímo do „stanu nejvyššího velení“ organizace. Nechme se chvíli opájet důležitostí „kontaktních“ výročí, jubileí a mezníků, abychom vzápětí zjistili, že počítat čas nemá smysl a rozeznat skutečné počátky děje je obtížné. **[Milníky]** Uplynulo tučet let od začátku spolupráce Nevřky a Kováře, která později vedla k rozvoji plaveckého programu a založení KONTAKTU bB. Deset let uběhlo od historicky prvního plaveckého kurzu na Strahově. Deset let přelétlo od chvíle, kdy jsme se s místopředsedou Vojáčkem poznali v náchodských sprchách považujíc se za místní plavčíky. Sedm let se přehnal od historicky prvního zahraničního výjezdu plavců na vozících, seděli na nich Scharf s Kovářem, a bylo to v biblickém příměru sedm let tučných. Věříme, že namísto sedmi let hubených přijde dalších nejméně sedmkrát sedm let tučných. Celé jedno čtyřleté volební období ulétlo v poklusu a uskutečnila se druhá volební valná hromada KONTAKTU bB. Všechna ta léta uběhla jak splašená herka a diváky dnes již pranic nezajímá zápletka prvního děje. Tyto mezníky, pro někoho tak důležité, jsou dnes již pro jiné zcela nepodstatné. **[Počátky času kontaktního]** Mě a Kováře při tělocvičných studiích rozhodně nenapadlo že jednou budeme organizovat program pro lidi na vozíku a jeden z nás na něm bude sedět. Stěží bych si dokázal představit, že s člověkem s přezdívkou Doudy, o němž jsem sedm let poslouchal studentské historky ve vinném sklípku a on poslouchal historky o mně v brněnských putykách vyprávěné naším společným kamarádem, se budeme po našem prvním osobním setkání v Náchodě vídat pravidelně, dokonce velmi pracovně, a jeho jméno bude Vojáček. Během onoho prvního strahovského kurzu v roce 92 asi nikoho z účastníků nenapadlo, že na základech této spontánní akce vyroste respektované sdružení s vysokým kreditem a někteří z nás se budou místo nošení červeneho šátku kolem hlavy a rolniček pokoušet vychovávat vlastní děti a stanou se předsedy více organizací než mohou vůbec zvládnout. Mám radost, že celá tato relativita času a setkání se naplnila v naprosto jasném a čitelném programu, který vypovídá především o možnostech komunikace bez bariér zdánlivě vytvářených vnějškovou odlišností. Schopnost hledat vnitřní sounáležitost je to nejcennější, co si účastníci našich aktivit mohou předávat, přičemž za účastníky považují jak samotné plavce tak i nás pracovníky a dobrovolníky sdružení. Nejedná se o činnost, kterou organizují nepostižené pro postižené. Jde o společný program, v němž všichni hledáme vzájemné obohacení. **[Voda]** Rok 2002 byl rozhodně zcela autentický ve zrealizovaném bytostném sepětí předsedy občanského sdružení s vodním živlem v gigantickém karlínském bazéně, jehož hloubka dosáhla v předsedově bytě z hlediska výuky plavání optimálních 1,5m hloubky. Bazén byl poté bohužel vypuštěn a jeho rekonstrukce bude trvat ještě dlouho, takže se předseda přesunul na sklonku roku do Kladrub u Vlašimi (nikoliv bělouš, ale člověk na vozíku jest symbolem těchto Kladrub). Zde se naopak v rehabilitačním ústavu rekonstrukce bazénu dokončuje, stejně jako koncepce aktivního pojetí rehabilitačního procesu, kterou by měl předseda koordinovat. **[Emoce]** O tom jak se KONTAKT bB stal opět i v roce 2002 úspěšnou organizací je celý následující text. Toto úvodní slovo shrnuje mé osobní pocity, které v tomto roce ještě silněji než kdy dřív ovlivňovala voda. Posílen žiji na venkově u lesa, kousek od rybníčku, s vědomím, že každá zdánlivě pouze katastrofická událost otevírá prostor pro autentické projevy sounáležitosti a bezprostřední podporu přátel. Tyto projevy a individuální lidský pohled na každou situaci jsou vždy vyústěním sledu předchozích událostí. Katastrofa se může změnit v katarzi, pokud dokážeme hledět na horizont, kam v dané chvíli ani není možné dohlédnout. Možná se právě tam sbírá k úderu nová přívalová vlna. Snažme se vidět již za její hřbet. Hledme beze strachu k dalším vlnám, z nichž díky zdolání té první vyplaveme značné posílení. Mnoho úspěchů a správných rozhodnutí i v mezních situacích v roce 2003. předseda sdružení Jan Nevřkla děkuje spolu se ženou Štěpánkou a syny Janem a Antonínem celé plejádě přátel, kteří se zasloužili o hladký průběh změny našeho bydliště a klidné a bezpečné ukotvení v novém působišti.

Jan Nevřkla - předseda sdružení

[Chairman's Prologue Reflecting the time relativity and important landmarks on the background of storming natural elements]

Year 2002 was running in the spirit of many symbols. KONTAKT bB was finalising foundations of the future country net of active rehabilitation centres and helping to build up the status of swimming as one of the main Paralympic sports in the Czech Republic. The Association was not even shaken by the "tidal wave", which was aimed at the „commander's base“. Let us remember the important "KONTAKT" anniversaries, jubilees and landmarks to find out the relativity of time and the difficulty to determine the real roots. **[Milestones]** A dozen years flowed since the beginning of the cooperation of Jan and Martin, which later headed towards the foundation of KONTAKT bB. Ten years passed by since the first swimming camp held in Prague in Strahov. Ten years passed by since the time we met with the future Vice-chairman of the Association, Roman Vojáček, and in the swimming pool showers in Náchod, while thought to be a lifeguard from that swimming pool. Seven years rushed along since the first participation of wheelchair swimmers at international competitions, and the users of these wheelchairs were M.Kovář and T.Scharf. In biblical comparison, these seven years were years of plenty. We believe, that instead of seven years of famine, seven times seven years of plenty will come. An entire four-year electoral term has expired in trot rhythm, and the second electoral general assembly of KONTAKT bB was held. All these years ran by like a bolting crock and the spectators are not interested in the plot of the first stage performance any more. Those milestones, important for someone, today are marginal for others. **[Commencement of the Time of Contact]** Martin Kovář and I, while studying physical education, didn't occur to us that together we would organise a programme for wheelchair users, and that one of us would end up sitting on a wheelchair. I could hardly imagine that a person with a nickname Doudy student, about whom I used to hear a lot of funny stories in wine cellars and he used to hear stores about me in Brno pubs, told by our common friend, will be after our meeting in Náchod swimming pool showers, a person to work with regularly even in a very busy tempo, and his real name is Roman Vojáček. During the first Strahov swimming camp in 1992 nobody could imagine that on the basis this spontaneous event will rise a respectable Association with high credits and some of us will bring up our own children and being Chairman's of more organisations than is possible to carry, instead of wearing a red scarf and jingle bells on the head. I am glad that all this time relativity and meetings were fulfilled in clear and legible programme especially expressing possibilities of communication without barriers, apparently created by the appearance of dissimilarities. The ability to find inner unity is the most valuable aspect that can be passed among the participants during our events, and when talking about participants, I mean swimmers, staff and volunteers. It's not about the able-bodied organised events for the disabled. The mother is the common programme, where all of us are seeking mutual enrichment. **[Water]** The year 2002 was definitely authentic in fully essential unity of the Association Chairman with the water element in th giant "Karlin Swimming pool" whose depth reached 1,5m in the Chairman's flat, which is the optimal level for teaching swimming to beginners. Unfortunately, the water in the swimming pool was suddenly drained, and it's reconstruction would take a long time, so the Chairman moved to Kladruby at Vlašim, known as one of the biggest rehabilitation centers for wheelchair users (the white horse is bred in another place with the same name). In this Rehabilitation Centre the swimming pool reconstruction finishing, as well as the active approach of the new rehabilitation process, which is supposed to be created and later coordinated by the Chairman. **[Emotions]** The following text of annual reports is how KONTAKT bB became a successful organization in 2002. This prologue is just the summary of my personal feelings, which even more than in the passed years, were influenced by water. Strengthened, I live in the countryside by the forest, close to a pond with the awareness

that the only seemingly catastrophic situation opens a place for authentic expressions of unity and the direct support of friends. These expressions and individual human views on each situation, are always the result from previous events. Catastrophe can be changed into the catharsis, if we are able to see the horizon, which, at the moment is difficult to see. Maybe, somewhere, there is a new wave preparing to strike. Let us try and look beyond the ridge. Let us face towards future waves without fear, since we will be strengthened by overcoming the first one. I wish you a lot of success and the right decisions in critical situations in 2003. Association Chairman Jan Nevřkla, together with his wife Stephany and sons Jan and Antonín, thanks to all friends who helped us with the smooth movement and a peaceful and safe settling in a new work place.

Association Chairman Jan Nevřkla

[Poslání a historie organizace]

Usilujeme o odstranění bariér mezi zdravotně postiženou a nepostiženou populací, především motivací zdravotně postižených k aktivnímu a nezávislému pojetí života. Ideově vycházíme z myšlenky obousměrné integrace, kdy se vzájemně ovlivňují a integrují lidé se zdravotním postižením mezi nepostižené a naopak. V duchu možnosti dosažení rovných příležitostí je realizována i hlavní činnost. Program sdružení je určen všem věkovým kategoriím se zvláštním zřetelem na děti a mládež. Koncepce projektu Kontakt se začala tvořit již v roce 1992, kdy byly pořádány první týdenní pobytové akce se zaměřením na výuku plavání a rehabilitaci. Od roku 1995 byl projekt realizován pod Ligou za práva vozíčkářů (kontaktní program v rehabilitačních ústavech a týdenní pobytové akce). Intenzivně rozvíjející se program nás vedl k založení vlastní organizace (18.9. 1998) se středisky v Praze, které se specializovalo na práci s osobami po úrazovém stavu a v Brně, kde se intenzivně rozvíjel plavecký program pro děti s vrozenými vadami. V roce 2001 se projekt díky nastartování dlouhodobé spolupráce s Tipsportem, a.s. na projektu „Sportem do života bez bariér“ rozšířil do dalších regionů ČR se středisky v Karlových Varech, Českých Budějovicích, Janských Lázních a Jindřichově Hradci. Dlouhodobým cílem je založení celorepublikové sítě center aktivní rehabilitace osob se zdravotním postižením. Díky naší aktivitě se plavání stalo jedním z nejuspěšnějších paralympijských sportů a zatímco v Barceloně 92 jsme neměli plavce žádného, v Atlantě 96 dva s jednou zlatou medailí, ze Sydney přivezlo devět tělesně postižených plavců devět medailí. ČR patří nyní k plavecké paralympijské špičce a celková bilance sbírky medailí na čtyř ME, dvou MS a dvou Paralympijských hrách od roku 95 činí 43 medailí. Podařilo se vytvořit fungující koncepční systém, kdy sport je přirozeným vyústěním rehabilitačně-rekreační formy pohybové aktivity. V tom je náš program v oblasti sportu handicapovaných zcela unikátní a jako jediný má vytvořen obdobný model jako ve sféře pohybových aktivit nepostižených. Počet členů organizace vzrostl na 423 (345 v roce 2001) z toho 213 jsou osoby se ZTP/P a 31 osoby se ZTP. Z celkového počtu je 165 dětí a mládeže do 26 let, z toho 124 jsou děti a mládež se zdravotním postižením. Od roku 92 jsme zorganizovali 64 týdenních pobytových akcí, 7 Mistrovství republiky a 3 Vyhlášení nejlepších tělesně postižených plavců.



[Mission and History of the Association]

We strive to remove the barriers between the disabled and able-bodied, above all by the way of motivating disabled to lead an active and independent way of life. The outcome of the primary idea is a two-way integration with mutual influence and integration of disabled and able-bodied, and vice versa. In the realm of possibilities to reach equal opportunities, the main activity is realised. The programme is open for everybody, with no age limit and particular attention is paid to children and youth. The concept of the Kontakt project was created in 1992, when the first one-week camp was organised with the aim to rehabilitate and train swimming. Since 1995, the project has been organised under the League for Wheelchair-users Rights (contact programme in rehabilitation centres and one-week camps). An intensive development programme led to the foundation of the independent organisation (18.9.1998), with the Prague centre (which is focused on the work with persons after injuries), and the Brno centre with a developing swimming programme for children with congenital disabilities. In 2001, the project has expanded - especially thanks to a long-term co-operation with Tipsport, s.c, the project "Sport for Life without Barriers" spread into other regions of the Czech Republic namely Karlovy Vary, České Budejovice, Janske Lazne and Jindrichuv Hradec Centres. Our long-term aim is the foundation of a net of swimming centres with active rehabilitation for disabled. Thanks to our programme, swimming became one of the most successful paralympic sports. Whilst, in Barcelona 1992, we had no swimmers in our team, in Atlanta 1996, we had two swimmers (with one gold medal), and in Sydney 2000, we had 9 physically disabled swimmers and nine medals. Now, the Czech Republic belongs amongst the elite swimming countries, and in total we have managed to gain 43 medals at four European Championships, and at two World Championships. We managed to create a conceptual and efficient system, where sport is a rehabilitating and leisure activity. In this, our programme is exceptional and unique in the field of sport for disabled, and as the only one resembling similar sport activities for able-bodied. The number of Association members has grown to 423 (345 members in 2001), with 213 severely disabled and 31 disabled. From the total, there are 165 children and youth up to the age of 26, and 124 children and youth are disabled. Since 1992, we have organised 64 one-week camps, 7 Czech National Open Swimming Championships and 3 Best Swimmers Awards Ceremonies.



[I.kontaktní_program] realizované projekty / projects [I.contact programme]

[I. kontaktní program]

Předmětem a hlavní ideou projektu je zkvalitnění rehabilitačního procesu osob s těžkým zdravotním postižením v RÚ nebo léčebnách především včasným přenosem informací přímo z praxe a zapojením do našeho programu již v počáteční obtížné fázi vyrovnávání se s handicapem. Projekt s sebou nese rozšíření spektra služeb v rehabilitačních zařízeních o výuku plavání a rychlé dosažení soběstačnosti. Klienti se mohou následně zapojit do celoročního plaveckého programu v jednotlivých střediscích organizace, pobytových akcí s výukou plavání a práce na počítači, víkendových sportovních a společenských akcí.

[Výsledky projektu]

Ze střediska Praha jsme kontaktovali 88 nových zájemců převážně po úrazových stavech (míšní léze) v RÚ Kladruby a Hamzově odborné léčebně v Luži-Košumberku. Ze střediska Brno jsme se zaměřovali na práci s dětmi v Dětské léčebně pohybových poruch v Boskovících, Kojeneckém ústavu a Speciální základní škole Kociánka - celkem se zapojilo 43 dětí s vrozenými vadami. Středisko Karlovy Vary realizovalo kontaktování v Městském bazénu Cheb pro klienty Centra zdravotně postižených v Chebu a Dětského stacionáře Mája (21 klientů) a středisko České Budějovice spolupracovalo s Rehabilitačním centrem Nemocnice České Budějovice (5 klientů).

Výsledky programu - počty zapojených klientů podle typu postižení a věku (viz tabulka vpravo)

Typ postižení	Počet
A. TĚLESNÁ POSTIŽENÍ	126
1. Získané vady	88
1.1. Poúrazové stavy	82
a) míšní léze (para, kvadru)	67
b) úrazy mozku	3
c) jiné poúrazové stavy	12
1.2. Hemiparézy	3
1.3. Jiné získané vady	3
2. Vrozené vady	38
2.1. DMO	23
2.2. LMD	8
2.3. Jiné vrozené vady	7
B. MENTÁLNÍ POSTIŽENÍ	5
C. ZRAKOVÁ POSTIŽENÍ	2
D. KOMBINOVANÉ VADY	3
E. DĚTI V SOCIÁLNÍ NOUZI	19
CELKEM	155

Věk klientů	Počet
0 - 5	30
6 - 14	26
15 - 18	4
19 - 26	47
nad 26	48
Celkem	155

[I. Contact programme]

The main object and idea is to improve the quality of the rehabilitation process for persons with severe health impairments in Rehabilitation Centres or Sanatoriums, by providing sufficient and prompt information from practice and involving them in the initial difficult phase in coping with their handicap. The project brings about a wide spectrum of opportunities in rehabilitation centres, providing swimming training and assistance to be self-sufficient and independent. Clients can consequently join our all year round swimming programme in our centres, and can take part in one-week camps with swimming training, computer lessons, weekend sport activities and social programmes.

[Project Results]

Prague Centre contacted 88 new participants, mainly after an injury (spinal lesion), in the Rehabilitation Centre situated in Kladruby and the Sanatorium Hamzova in Luže Košumberk. Brno Centre is focused on work with children in the Children's Sanatorium for locomotor impairments in Boskovice, Infant Institution and the Special Basic School Kocianka - total number of newly joined children is 43, with congenital impairment.

Karlovy Vary Centre the contact programme was carried out

in the Cheb Swimming pool for clients from the Centre for Disabled in Cheb, the Maja Children Institution (21 clients) and the České Budějovice Centre co-operated with the Rehabilitation Ward in the České Budejovice Hospital (5 clients).

Program results - number of involved clients according to the type of disability and age

Type of disability	Number
A. Physically Disabled	126
1. Acquired impairments	88
1.1. After injury	82
a) spinal lesion (paras, quadru)	67
b) brain injury	3
c) other injuries	12
1.2. Hemiparesa	3
1.3. Other acquired impairments	3
2. Congenital impairments	38
2.1. CP (Cerebral Palsy)	23
2.2. LBD (Brain Dysfunction)	8
2.3. Other	7
B. MENTAL IMPAIRMENT	5
C. VISUAL IMPAIRMENT	2
D. MULTIDISABILITIES	3
E. CHILDREN IN SOCIAL NEED	19
TOTAL	155

Age	Number
0 - 5	30
6 - 14	26
15 - 18	4
19 - 26	47
26 and older	48
Total	155

Projekt Kontaktování a následná péče o osoby po úrazovém stavu podporuje Ministerstvo práce a sociálních věcí

Ministry of Labour and Social Affairs supports Contact Project and Consequent Care of persons after injury.

[II. Celoroční výuka plavání]

Cílem je zpřístupnění plavání jako jedné ze zdravotně nejprospěšnějších pohybových aktivit co nejvíce osobám se zdravotním postižením. Vycházíme z předpokladu, že racionální využívání volného času přímo ovlivňuje schopnost aktivního, tvůrčího a samostatného života. Jde o velmi důležitý prvek pro rozvoj vlastního intelektu, rehabilitace a integrace s prostředím.

Program je realizován ve všech střediscích sdružení. Konkrétně se výsledky projektu projeví ve zlepšení zdravotního stavu - zvětšení kloubního rozsahu, snížení spasticity, zvětšení vitální kapacity plic, zlepšení koordinace pohybu s přímým vlivem na dosažení lepší sebeobsluhy a samostatnosti, omezení výskytu sekundárních komplikací vyplývajících ze zdravotního postižení (např. dekubity). Každý klient se plaveckého programu zpravidla účastní 2-3 x týdně vždy po 1 hod. Výuka je vedena individuálně - 1 vyučující na

1 klienta - podle naší originální metodické řady s rozšířením o rehabilitační a kompenzační cvičení. Výuce plavání vždy předchází 15 min rozcvičení a protažení na suchu. Při postupu do vyšší úrovně plave klient samostatně ve skupince se stanoveným programem pod naším stálým odborným dohledem a vedením.

[Výsledky projektu] Program se nám podařilo opět rozšířit, na konci roku do aktivit bylo zapojeno 314 osob se zdravotním handicapem, z toho 68 klientů se zapojilo poprvé.

Sředisiko KONTAKTU bB	Bazény - místo, počet h týdně	Věk klientů	Počet klientů	Celkem ve středisku	Z toho nově zapojených v roce 2002	Počet osob zajišťujících program
Praha	Strahov, Hostivař (15 hod.)	0 - 5	2	100	12	6 zaměstnanců (5 úvazků), 8 dobrovolníků
		6 - 14	25			
		15 - 18	10			
		19 - 26	16			
		nad 26	47			
Brno	Kuřim, Santon, Boskovice, Lužánky, ZŠ Herčíkova (15 hod.)	0 - 5	7	64	15	5 zaměstnanců (5 úvazků), 8 dobrovolníků
		6 - 14	38			
		15 - 18	5			
		19 - 26	9			
		nad 26	5			
Karlovy Vary	Alžbětina lázně, ZŠ Růžový Vrch (10,5 hod.)	0 - 5	14	30	7	2 zaměstnanci (2 úvazky), 10 dobrovolníků
		6 - 14	13			
		15 - 18	1			
		19 - 26	0			
		nad 26	2			
České Budějovice	Plavecký stadion, rehabilitační bazén Nemocnice ČB (9 hod.)	0 - 5	0	51	15	1 zaměstnanec (1 úvazek), 10 dobrovolníků
		6 - 14	18			
		15 - 18	3			
		19 - 26	10			
		nad 26	20			
Janské Lázně	Obchodní akademie (11 hod.)	0 - 5	1	56	17	3 zaměstnanci (1 úvazek), 10 dobrovolníků
		6 - 14	9			
		15 - 18	13			
		19 - 26	23			
		nad 26	10			
Jindřichův Hradec	Městský bazén (3,5 hod.)	0 - 5	0	13	2	2 externí pracovníci 7 dobrovolníků
		6 - 14	9			
		15 - 18	0			
		19 - 26	2			
		nad 26	2			
Celkem v organizaci				314	68	

Tento program je podporován Ministerstvem zdravotnictví

[II. All-year Round Swimming Training]

The main goal is to open up swimming as one of the most beneficial physical activities for the majority of disabled persons. We come out from the prediction that the reasonable use of leisure time activities directly influence the ability of active, creative and an independent way of life. It is a very important aspect for the development of own intellect, rehabilitation and integration.

The programme is carried out in all Association Centres. The

real impact of the programme results is in the improvement of health conditions – better joint ability, reduction of spasticity, larger lung capacity, better co-ordinated movement with direct influence on self-sufficiency and independence, limitation of secondary complaint arising from a disability (for example bed sores). Each client, participating in the swimming programme, has a one-hour swimming training two or three times a week. The training is based on a "one to one" individual approach, according to our swimming methodology with rehabilitation and compensating exercises. Before swimming there is 15 minutes of exercising and stretching on the side of the pool. After the initial one to one training, a person gradually reaches a higher level and swims in a group of persons at the same level according to the programme conducted by educated professionals.

[Project results] The programme has expanded and at the end of the year there were 314 handicapped people, of which 68 were newly integrated.

KONTAKT bB Centers	Swimming pool, number of lessons a week	Client's age	Number of clients	Total in each centre	New participants in 2002	Number of persons providing the programme
Prague	Strahov, Hostivař (15 lessons.)	0 - 5	2	100	12	6 staff (5 fulltime job), 8 volunteers
		6 - 14	25			
		15 - 18	10			
		19 - 26	16			
		26 and older	47			
Brno	Kuřim, Santon, Boskovice, Lužánky, ZŠ Herčíkova (15 lessons)	0 - 5	7	64	15	5 staff (5 full time job), 8 volunteers
		6 - 14	38			
		15 - 18	5			
		19 - 26	9			
		26 and older	5			
Karlovy Vary	Alžbětina lázně, ZŠ Růžový Vrch (10,5 lessons)	0 - 5	14	30	7	2 staff (2 full time job), 10 volunteers
		6 - 14	13			
		15 - 18	1			
		19 - 26	0			
		26 and older	2			
České Budějovice	Swimming pool, rehabilitation pool in the Hospital ČB (9 lessons)	0 - 5	0	51	15	1 staff (1 full time job), 10 volunteers
		6 - 14	18			
		15 - 18	3			
		19 - 26	10			
		26 and older	20			
Janské Lázně	Trade School (11 lessons)	0 - 5	1	56	17	3 staff (1 full time job), 10 volunteers
		6 - 14	9			
		15 - 18	13			
		19 - 26	23			
		26 and older	10			
Jindřichův Hradec	Town's pool (3,5 lessons)	0 - 5	0	13	2	2 part time 7 volunteers
		6 - 14	9			
		15 - 18	0			
		19 - 26	2			
		26 and older	2			
Total				314	68	

This programme is supported by the Ministry of Health

[III. Týdenní pobytové akce]

Týdenní pobytové akce jsou charakterizovány intenzivním celodenním programem a nabízejí možnost účasti i lidem, kteří žijí mimo lokality našich šesti středisek, a nemají možnost celoročního pravidelného zapojení. Výuka plavání probíhá na



všech úrovních podle charakteristiky kurzu od výuky až po vrcholový sportovní trénink. V roce 2002 jsme uspořádali 10 týdenních pobytových akcí, z toho čtyři úvodní spojené s výukou práce na počítači v Praze, tři dětské kurzy v Boskovicích, Kynžvartě a Strakonících a tři pokračovací v Krnově a 2 x ve Strakonících. Akcí se zúčastnilo 229 osob se zdravotním postižením z toho 56



[III. One Week Camps]

An intensive day programme is the main characteristic of one-week camps, that offer participation for people who live in towns far away from our six centres, and do not have the opportunity to be involved in our all year round programme. Swimming training is conducted on all levels from, beginners up to elite swimmers.

In 2002, in total we organised 10 one-week camps. Out of these, there were 4 camps for beginners together with computer lessons organised in Prague; 3 camps for children organised in Boskovice, Kynžvart and Strakonice; and 3 camps for advanced swimmers, one in Krnov and two in Strakonice. There were 229 disabled participants and 56 of them participated for the first time.



Camps Summary

	Place	Type - target group	Date	Participants ZTP/P	Support	Staff	Total	New participants
I.	Boskovice	Children - beginners	10.-16.2.2002	24	8	13	45	11
II	Kynžvart	Children - beginners	10.-16.3.2002	12	13	10	35	7
III	Krnov	Advanced	10.-17.3.2002	23	3	12	38	0
IV	Praha	Beginners + computer lessons	21.-27.4.2002	8	1	7	16	7
V	Praha	Beginners + computer lessons	12.-18.5.2002	7	4	8	19	7
VI	Strakonice	Advanced	14.-20.7.2002	43	50	29	122	10
VII	Strakonice	Advanced	21.-27.7.2002	48	23	29	100	3
VIII	Strakonice	Advanced	28.7.-3.8.2002	50	18	23	91	0
IX	Praha	Beginners + computer lessons	6.-12.10.2002	6	1	7	14	4
X	Praha	Beginners + computer lessons	17.-23.11.2002	8	0	7	15	7
	Total			229	121	145	495	56

Bilance kurzů v roce 2002

	Místo	Druh kurzu	Datum	Účastníci ZTP/P	Doprovody	Personál	Celkem	První účast
I.	Boskovice	úvodní dětský	10.-16.2.2002	24	8	13	45	11
II	Kynžvart	úvodní dětský	10.-16.3.2002	12	13	10	35	7
III	Krnov	pokračovací	10.-17.3.2002	23	3	12	38	0
IV	Praha	úvodní + výuka práce na PC	21.-27.4.2002	8	1	7	16	7
V	Praha	úvodní + výuka práce na PC	12.-18.5.2002	7	4	8	19	7
VI	Strakonice	pokračovací dětský	14.-20.7.2002	43	50	29	122	10
VII	Strakonice	pokračovací	21.-27.7.2002	48	23	29	100	3
VIII	Strakonice	pokračovací	28.7.-3.8.2002	50	18	23	91	0
IX	Praha	úvodní + výuka práce na PC	6.-12.10.2002	6	1	7	14	4
X	Praha	úvodní + výuka práce na PC	17.-23.11.2002	8	0	7	15	7
	Celkem			229	121	145	495	56

se kurzů zúčastnilo poprvé. Tyto pobytové akce byly naplněny intenzivním sportovním, rehabilitačním a doplňkovým programem: 2 x denně 1 hod. plavání, 1 hod. denně rehabilitační cvičení, doplněné o výtvarnou výchovu, výlety, karneval, táboráky pro děti, kterými se rádi stávají i dospělí atd. Na závěr každého kurzu jsme pořádali plavecké závody, kterých se zúčastnili všichni účastníci kurzu.



During these camps there were intensive sport programmes, rehabilitation and additional activities: swimming lessons twice a day, rehabilitation exercising, arts and crafts, trips, campfire, carnival for children with adults, who are trying to re-live their childhood for awhile. Swimming competitions for all participants was the conclusion of all the camps.



Týdenní pobytové akce byly realizovány s podporou Magistrátu hlavního města Prahy, Nadace Charty 77 - Konta BARIÉRY, Magistrátu města Brna a Karlových Varů



[kontakti_bb]
[výroční_zpráva_2002]



[kontakti_bb]
[annual_report_2002]



City of Prague Municipality, Foundation Charta 77 - Konto BARIÉRY, City of Brno and Karlovy Vary Municipality supported one week camps.

[IV. Sportovní program]

Sport je přirozeným vyústěním všech hlavních oblastí činnosti s rehabilitačním a socializačním aspektem. I při vrcholových sportovních výkonech neztrácíme ze zřetelů rehabilitační aspekty sportu. Úspěšní sportovci jsou příkladem a motivací pro nové zájemce o náš program i v přístupu k osobnímu životu. Plavci reprezentace a širší reprezentace se v roce 2002 kromě týdenních pobytových akcí zúčastnili tří sportovních a rehabilitačních soustředění: v Třeboni, Štúrovu a v Tatrách. Soustředění ve Štúrovu a Tatrách proběhlo společně se slovenskou plaveckou reprezentací. V průběhu celého roku byly jednotlivými středisky pořádány plavecké závody, které vytvářejí základ budoucí plánované pravidelné soutěže Český pohár KONTAKTU bB. Díky skvělé atmosféře se závodů Karlovarský pohárek, Kuřimský pohárek, Strakonice Cup, Salvátor Cup, Strahov Cup účastní všichni klienti bez rozdílu věku nebo výkonnostní úrovně - od začátečníků (včetně neplavců, kteří plavou s asistencí) přes kondiční plavce až po paralympijské reprezentanty. Vrcholnými sportovními akcemi byly Otevřené mistrovství republiky s účastí 130 plavců (14 zahraničních) a Otevřené mezinárodní závody Visegrad Cup s účastí 108 plavců (70 zahraničních). Obě

akce byly pořádány ve spolupráci se sportovními kluby SK KONTAKT PRAHA a SK KONTAKT BRNO a Českým svazem tělesně postižených sportovců. Sdružení zabezpečovalo organizačně a personálně i účast plavecké reprezentace na zahraničních závodech, které byly finančně zajišťovány ze sponzorských zdrojů a z Českého svazu tělesně postižených sportovců. Na třech zahraničních závodech a na dvou domácích vrcholech byla především vytvářena nominace na MS v Argentině (viz. dále). Kromě zkušených plavců se prosazovala i nová generace a nejvýraznějším talentem se ukázala být Tereza Diepoldová (14 let), která se celoročně připravuje v Pardubicích pod vedením trenéra Tomáše Neterdy a s námi absoluje klíčová soustředění a závody. Jako nejmladší členka našeho týmu reprezentovala ČR na Mistrovství světa v Argentině. V náročné konkurenci se 3 x probojovala do finále na 400 VZ, 100 Z a 200 PZ. Absolvovala také náročný 5 km závod na otevřeném moři, kde mezi 21 plavkyněmi získala 4. místo. Terezu objevili a na první závody přivedli pracovníci svazu Spastic Handicap, za což jim patří veliký dík. Osobním sponzorem Terezy je pan Michal Horáček a sázková kancelář Fortuna.

Soustředění reprezentace širší plavecké reprezentace
Training camps for National Swim Team and sport programme participants

Místo/Place	Datum/Date	Plavci/Swimmers	Personál/Staff	Celkem/Total
Třeboň	1.5.-5.5.2002	7	4	11
Štúrovo (Slovensko)	1.9.-14.9.2002	13	7	20
Štrbské pleso (Slovensko)	17.11.-23.11.2002	6	2	8

Domácí závody/Competitions in the Czech Republic

Závody Competitions	Místo Place	Datum Date	Plavci Swimmers	Doprovody Support	Personál Staff	Celkem Total	Zahraníční Intern. Participants
Salvator Cup	Krnov	16.3.2002	15	1	12	28	0
Karlovarský pohárek	K.Vary	25.5.2002	49	31	29	109	0
MČR /Czech Open	Brno - Lužánky	14.6.-16.6.2002	130	46	42	218	14
Strakonice Cup I	Strakonice	19.7.2002	46	32	29	107	0
Strakonice Cup II	Strakonice	26.7.2002	38	12	31	81	0
Strakonice Cup III	Strakonice	2.8.2002	52	12	20	84	0
Visegrad Cup	Brno - Lužánky	25.10.-27.10.2002	108	35	53	196	70
Kuřimský pohárek	Kuřim	16.12.2002	25	32	10	67	0
Strahov Cup	Praha	20.12.2002	59	28	41	128	0

Zahraníční závody / Competition in abroad

Závody Competitions	Místo Place	Datum Date	Plavci Swimmers	Personál Staff	Celkem Total
Mistrovství Polska Polish Open	Tychy	15.3.- 17.3. 2002	10	3	13
Mistrovství Německa German Open	Berlin	21.6.- 23.6. 2002	16	7	23
Mistrovství Slovenska Slovakia Open	Bratislava	3.10.- 6.10. 2002	10	3	13
Mistrovství světa Argentina World Championships Argentina	Mar del Plata	10.12.- 16.12. 2002	9	4	13

K realizaci sportovního programu nejvýznamněji přispěly Fortuna, sázková kancelář a.s., Středočeská energetická a.s. a Česká nadace sportovní reprezentace. Zahraníční výjezdy plavecké reprezentace byly hrazeny ze zdrojů Českého svazu tělesně postižených sportovců.

[IV.Sport Programme]

Sport is a natural estuary of all main activities with rehabilitation and social aspects. Even during the top sport performances we still pay attention to rehabilitation aspects of sport. Successful swimmers are models for motivating new ones who are interested in our programme, especially by their attitude to their personal life. In 2002 the national swimming team members participated, except for the one-week camps, and also three sport and rehab camps held in Treboň, Štúrovo and Tatras. The last two mentioned were organised together with the Slovakian National Disabled Swimming Team. During the year, all Centres prepared swimming competitions, which formed the base for the regular competition "Czech Cup of KONTAKT bB". Thanks to the great atmosphere during the competitions: Karlovarský pohárek, Kuřimský pohárek, Strakonice Cup, Salvátor Cup and Strahov Cup participated swimmers of all ages and various levels - from the beginners (including those who still require assistance while swimming) from fitness swimmers to paralympic participants. The peak of the season was the Czech National Open Swimming Championships with 130 participants (14 international) and Visegrad Cup Open with 108 participants (70 international). Both events were organised in co-operation with SK KONTAKT PRAHA and SK KONTAKT BRNO and the Czech Sports Organisation for the

Physically Disabled. Our Association provided organisational and personnel preparation for the National Swimming Team members at international competitions, which was financially covered by sponsors and the Czech Sports Organisation for the Physically Disabled. Three international and two home competitions were the opportunity to be nominated for the World Swimming Championships in 2002, held in Argentina (see below). Excluding the experienced swimmers, a new generation was born and the most outstanding talent proved to be Tereza Diepoldová (14 years old) who trains all year round in Pardubice with her coach, Tomáš Neterda. Tereza participants in our key training camps and competitions. As the youngest member of the national team, she participated in the World Championships in Argentina. Amongst very strong rivals she managed to get into the finals three times in the 400m freestyle, 100m backstroke and 200m individual medley events. She also managed to finish the tiring and difficult 5km race in the Open Sea, where she finished with fourth place out of 21 starting women. It was the Spastic Handicap Organisation (Sports Organisation for CP Athletes) that found and brought Tereza to the first competition. Her personal sponsor is Mr. Michal Horáček and the Fortuna betting shop.

[Plavci bez bariér / Swimming without barriers]

Kromě několika nepodstatných odlišností jako je vozík je spojuje plavání ve stejných bazénech, stejné vodě a získání stejných medailí - They train in the same swimming pools, compete in the same water, they gained the same medals - some of them ride the wheelchair when not swimming

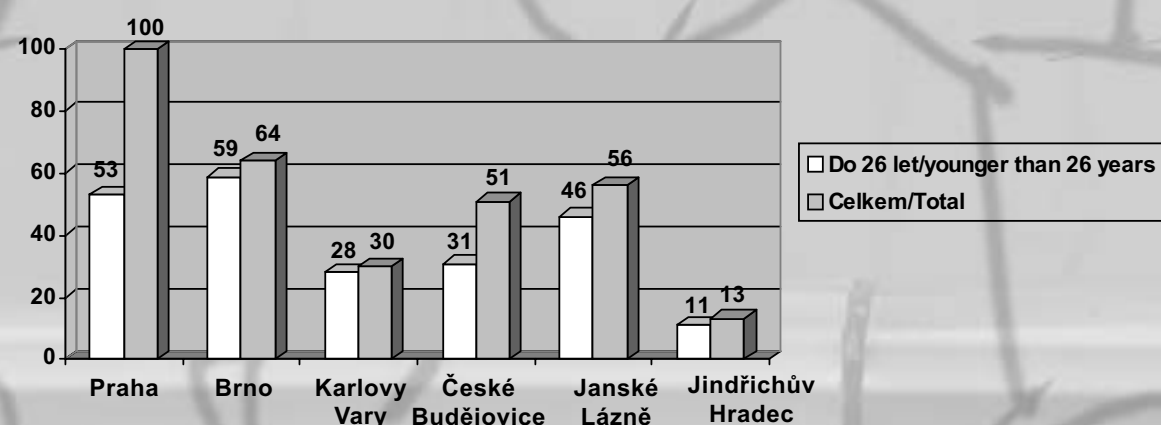


Martin Kovář a Květoslav Svoboda - oba mají stříbro z MS na kraulových tratích / Martin Kovar and Kvetoslav Svoboda - both of them have the silver from worlds in freestyle distance



Běla Hlaváčková a Ilona Hlaváčková - mají stejné jméno a obě vyhrály ME na znakové padesátce / Bela Hlavackova a Ilona Hlavackova - swimmers with the same family name, both of them won the gold at Europe Championships on 50m backstroke

We were able to provide such sport programme thanks to Fortuna, betting shop a.s., Středočeská energetická a.s. and Czech Sport Representation Foundation. Czech Sports Organisation for Physically Disabled financed participation at International Competitions.



[V. Dětský program]

Děti s vrozeným postižením je více než osob po úraze a se stále se rozšiřujícím programem začala dětská klientela v našem sdružení převládat. Naším cílem je vyplnit evidentní velkou mezeru v nabídce volnočasových aktivit pro děti s handicapem. Děti i rodiče postrádají možnost zapojení do aktivit organizovaných na principu zcela běžném u nepostižených dětí - např. metodicky odborně vedenou, pravidelnou pohybovou aktivitu, která je vedena s akcentem na rozvoj osobnosti, nikoliv s důrazem na handicap. Nejpodstatnějším efektem je psychologická změna pohledu na problematiku postižení v celé rodině. Ve všech střediscích tvoří nyní děti a mládež nejpodstatnější procento plavců - bylo zapojeno 228 dětí a mládeže do 26 let, z toho 24 ve věku od 1 do 5 let, 112 ve věku od 6 do 14 let, 32 ve věku 15 do 18 let a 60 ve věku od 19-26 let. Nejintenzivněji je dětský program realizován ve středisku Brno, kde 92% klientely tvoří děti a mládež do 26 let - 59 klientů, ve středisku Karlovy Vary je to 93% (28), Janské Lázně - 82%

(46), Jindřichův Hradec - 85 % (11), Praha 53% (53), České Budějovice 61% (31). Nejčastějším typem postižení jsou vrozené vady - zejména dětská mozková obrna (DMO). Pro nejmladší účastníky je program doplněn o hry ve vodě a nenásilnou herní formou jsou zařazovány prvky plavecké výuky. Máme ověřeno, že děti neudrží koncentraci při cílené výuce po celou vyučovací jednotku. Herní prvky odlehčí hodinu a zvyšují efektivitu začleněných výukových prvků. Hra děti motivuje k pravidelné docházce, učí se organizovat si svůj volný čas, nechťejí na hodinách chybět a přirozenou formou si osvojují smysl pro dodržování pravidelného režimu. V průběhu roku jsme uspořádali 4 týdenní pobytové akce zaměřené na děti mládež: v Boskovicích, Kynžvartě, Krnově a Strakonících. Tyto akce kromě intenzivního sportovního a rehabilitačního programu jsou doplněny o pestrý doprovodný program: společenské večery plné her a písniček, karneval, táboračky, výtvarné činnosti, výlety. Rovněž pro rodiče dětí je připraven doprovodný program, díky kterému mají prostor pro odpočinek a relaxaci od celoroční péče o děti

Realizaci dětského programu umožňuje zejména podpora Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy a NROS ze sbírky Pomozte dětem.



[V. Programme for Children]

Children with congenital impairments predominate persons who became disabled after an injury in our programme. Our aim is to fulfil the existing gap in leisure time activities for disabled. Children and parents feel the lack of opportunities to get involved in the programmes organised with the same principal as those for able-bodied children – for example regular physical activities which are organised according to special methods, but focused on the individual development not on the handicap. The most significant effect is the psychological change of view on the issue of having a disability in the family. There is an outstanding percentage of children and youth participating in the swimming programme in all Centres – there were 228 children and youth younger than 26 years, out of these there were 24 aged from 1 to 5; 112 aged from 6 to 14; 32 aged from 15 to 18; and 60 from 19 to 36 years old. The most intensive children programme is organised in the Brno Centre - 92% is made up of children and youth up until 26 years of age – 59 clients, there is 93 % in Karlovy Vary – 28 clients,

Janské Lázně 56% - 31 clients, Jindřichův Hradec – 85 % - 11 clients, Prague 53% - 53 clients, České Budějovice 61% - 31 clients. Congenital impairment, especially CP is the most frequent type of disability.

The programme for the youngest is enriched by games and playing in water, including the first swimming training exercises and form the base for swimming teaching. Our experience proved that children do not pay attention during the whole lesson. Games and playing in water ease the atmosphere and improve the efficiency of learning. Games and playing motivate children to continue and participate regularly. Children learn how to organise their leisure time, and they do not want to miss a lesson and thanks to this programme they naturally accept regular regime. During the year we organised four one-week camps targeted on children and youth in Boskovice, Kynžvart, Krnov and Strakonice. Except for intense sport and rehab programmes, these camps are enriched with extra programmes, social evenings full of games and songs, carnival, campfire, arts and crafts and trips. There is also a programme which is for parents, who can relax and rest after the all year care of children.

Ministry of Education, Youth and Sport and NROS Help the Children Charity support Children Programme.

[VI. Projekt Sportem do života bez bariér]

společný dětský projekt sázkové kanceláře Tipsport, a.s. a KONTAKTU bB

Tento projekt realizovaný od roku 2001 je zaměřen především na sportovní aktivity dětí a mládeže do 18 let. Díky podpoře Tipsportu jsme mohli začít realizovat dlouhodobý cíl projektu, vytvoření celorepublikové sítě sportovně rehabilitačních center pro osoby s handicapem. Garantem projektu je přednosta rehabilitační kliniky FN Motol Doc. Pavel Kolář a jako patron projektu jej v roce 2001 přijel uvést nejlepší světový atlet Michael Johnson. Díky zamýšlené dlouhodobé spolupráci s Tipsportem můžeme každoročně do projektu zapojit desítky nových zájemců a vytvářet jim stále kvalitnější zázemí.

[Výsledky projektu]

Kromě zmíněných střediskových plaveckých závodů - Karlovarský pohárek, Kuřimský pohárek, Strakonice Cup, Salvátor Cup, Strahov Cup se naše děti zúčastnily také vrcholných soutěží **Otevřeného Mistrovství republiky v plavání tělesně postižených sportovců**, kterého se zúčastnilo 37 dětí a mládeže do 18 let. Tradičním zpestřením tohoto mistrovství byl vložený závod postižených dětí, které statečně překonaly 50-ti metrový bazén s pomocí asistenta. Odměnou jim bylo slavnostní předání cen a drobných dárků senátorem MUDr. Tomášem Julínkem a naší nejlepší plavkyní z řad nepostižených reprezentantů ČR Ilonou Hlaváčkovou. Otevřeného mezinárodního mistrovství zemí visegrádské čtyřky **Visegrad Cup 2002 v Brně** se zúčastnilo 36 dětí do 18 let. K úspěchům celoroční pravidelné sportovní přípravy našich dětí a mládeže nepochybně patří i výrazné rozšíření řad naší juniorské plavecké reprezentace. Ve středisku Praha se pod vedením trenérky Andrey Věnskové celoročně připravují **Petr Andryšek** (15 let) a **Tomáš Hlavinka** (16 let) - oba velmi talentovaní a perspektivní plavci, paralympijské naděje pro Letní Paralympijské hry v Athénách 2004. **Petr byl za své sportovní úspěchy v r. 2002 vyhlášen mezi desítkou nejlepších handicapovaných plavců**. Oba se zúčastnili mezinárodních závodů - Mistrovství Polska (Tychy), Slovenska (Bratislava) a Německa (Berlín). Sportovní přípravu ve středisku Brno vede Roman Vojáček, který se věnuje tréninku nadějných plavkyně **Petry Hrabinové** (15 let). Petra vynikajícím výkonem reprezentovala ČR na Mezinárodních závodech paralympijských nadějí v Polsku, stejně jako jedenáctiletý nadějný plavec **Jakub Tomeš**, který absolvuje tréninky v České Třebové pod vedením trenérky Renaty Eisenvortové.



[VI. Project Sport for Lives without Barriers]

Betting shop, Tipsport, a.s., and KONTAKT bB project for children

This project started in 2001 and is focused on sport activities of children and youth up to age of 18. Thanks to Tipsport support, we were able to commence the long-term goal of our Association and create a national net of sport and rehab Centres for persons with disabilities. Guarantor of the project is the Senior Director of the Rehabilitation Clinic FN Motol, Doc. Pavel Kolář and the patron of this project in 2001 was Michael Johnson. Thanks to long-term planned co-operation with Tipsport, we are able to get many more new clients involved in the project and create conditions of a better quality.

[Project Results]

Except for the above mentioned swimming competitions in centres: Karlovarský pohárek, Kuřimský pohárek, Strakonice Cup, Salvátor Cup, Strahov Cup, our children participated in the top competitions, for example in the **Czech National Open Swimming Championships** there were 37 children and youth up until the age of 18 competing. Traditionally, there was a demonstration of disabled children who swam 50m with an assistant. The reward for them was a medal ceremony and presents from MUDr. Tomas Julinek, a senator, and Ilona Hlaváčková, our best able-bodied female swimmer.

Also 36 children up until the age of 18 participated in the **Visegrad Cup 2002, International Open Championships of Visegrad Treaty Countries**.

We also have to mention the success of the regular sport programme for youth, which was the inclusion of youth into the disabled national swim team.

In Prague Centre under the leadership of trainer, Andrea Věnsková, regularly trains **Petr Andryšek** (15 years old) and **Tomáš Hlavinka** (16 years old) – both talented and promising young swimmers, and paralympic hopes for Athens 2004. **Peter was awarded as one of ten best swimmers of 2002 thanks to his results**. Both boys participated in the Polish Open Swim (Tychy), Slovak Open Swim (Bratislava) and the German Open Swim (Berlin).

Roman Vojáček conducts the sport programme in the Brno Centre, and trains **Petra Hrabinová** (15 years old). Petra managed to gain outstanding results and represented the Czech Republic in the International Competition for Paralympic Hopes in Poland, as well as **Jakub Tomeš** who trains in Ceska Trebova under the leadership of trainer, Renata Eisenvortova.



Project is financed by Tipsport, a.s.



Projekt financuje Tipsport, a.s.



2002 mar del plata argentina - argentina

[VII. Mistrovství světa v plavání tělesně postižených 2002 - Mar del Plata, Argentina]

Ve dnech 10.-16.12 se v Mar del Plata v Argentině uskutečnilo 3. Mistrovství světa IPC v plavání handicapovaných. Mezi sedmi sty sportovci z 54 zemí se vynikajícím způsobem prosadilo našich jedenáct plavců s šestičlenným realizačním týmem. Občanské sdružení KONTAKT bB reprezentovalo 9 plavců - Martin Kovář, Jan „Děda“ Povýšil, Vojtěch Franěk, Dalibor Mach, Tomáš Scharf, Běla Hlaváčková, Kateřina Lišková, Tereza Diepoldová a Romana Hrozná s trenéry Janem Nevrlou, Andreou Věňsekovou, Romanem Vojáčkem a fyzioterapeutkou Krystynou Polokovou. Administrativně organizační zabezpečení výpravy zajišťovala Radka Kučirková. Deset získaných medailí (3 zlaté, 4 stříbrné a 3 bronzové) znamená výrazný posun oproti poslednímu mistrovství světa na Novém Zélandu, kdy pět našich plavců přivezlo tři medaile. Kromě cenných kovů si naše výprava přivezla domů i jedenáct nevďěčných - „bramborových“ - čtvrtých míst. O skvělém načasování formy svědčí bilance, kdy během šesti dnů bazénových soutěží překonali naši plavci 5x světový a 28x český rekord. Výpravě dominoval dvojnásobný mistr světa a dvojnásobný stříbrný medailista Martin Kovář. Během svých vítězných startů v disciplínách na 50m a 100m volný způsob třídy S3 překonal 4x světový rekord vždy v dopolední rozplavbě i ve večerním finále. Zlato na kraulové dvoustoovce mu uniklo jen velmi těsně a výrazně přispěl k historicky největšímu týmovému úspěchu, kdy štafeta mužů na 4x 50m volný způsob v sestavě M. Kovář, J. Halaburt, J. Povýšil, D. Mach doplávala druhá ve skvělém českém rekordu. Ženské části výpravy vévodila Běla Hlaváčková, která zvítězila na 50m znak a v přímém souboji porazila nejúspěšnější plavkyni Paralympijských her v Sydney Beatricii Hess a připravila ji o světový rekord, který se až do Mistrovství světa zdál pro plavkyně třídy S5 nedosažitelný. Dva bronzové přidala Běla na kraulové padesátce a prsařské stoovce. Bělu trénuje celoročně v Náchodě Roman Hakl, kterému patří velký dík. V Mar del Plata se poprvé soutěžilo v závodě na 5 km na

otevřeném moři. V tomto závodě startovala i naše nejmladší členka týmu čtrnáctiletá Tereza Diepoldová. Plavkyně s nadkolenní amputací si skvěle poradila s obtížnými podmínkami závodu a doplávala čtvrtá mezi dvaceti jedna přihlášenými plavkyněmi, z nichž do cíle doplávalo pouze osm. Tereza se ve svém věku dokázala prosadit i v bazénu, kde se třikrát probíjela do finále a třikrát překročila český rekord. Bronz získala na motýlové padesátce jinak největší sběratel čtvrtých míst (celkem 4) Jan „Děda“ Povýšil. Ačkoliv byla výprava citelně oslabena neúčastí naší nejúspěšnější plavkyně posledních let, paralympijské vítězky ze Sydney a světové rekordmanky Jany Hoffmanové, která musela podstoupit nevyhnutelnou operaci, dokázali naši plavci dosáhnout skvělého výsledku a potvrdili příslušnost ke světové plavecké špičce. O příjemný pobyt českého týmu v Argentině se postarali studenti střední školy, kteří drželi patronát nad naší výpravou a poctivě nám chodili fandit jak v dopoledních rozplavbách, tak ve večerních finálových soubojích; připravili pro nás milé přivítání na letišti a malou besídku v tělocvičně své školy, která se konala ještě před zahájením soutěží a kde jsme mohli ochutnat speciality místní kuchyně. Zástupci našeho velvyslanectví v Argentině nám asistovali již při příletu a před odletem z Buenos Aires nás přijali v prostorách velvyslanectví, kde jsme si společně symbolicky připili na celkový úspěch českého plaveckého týmu handicapovaných. **Účast na Mistrovství světa byla financována ze zdrojů Českého svazu tělesně postižených sportovců.**

[VII. World Swimming Championships for Disabled 2002 - Mar del Plata, Argentina]

The 3rd World Championship in Swimming for Disabled was held in Mar del Plata, Argentina, from the 10th – 16th December 2002. Among 54 countries, 11 Czech national team swimmers gained outstanding results, with the support of 6 personnel. KONTAKT bB was represented by 9 swimmers, namely: Martin Kovář, Jan „Grandpa“ Povýšil, Vojtěch Franěk, Dalibor Mach, Tomáš Scharf, Běla Hlaváčková, Kateřina Lišková, Tereza Diepoldová and Romana Hrozná with coaches Jan Nevrla, Andrea Věňseková, Roman Vojáček and physiotherapist Krystyna Poloková. Administration and organisation for the team was provided by Radka Kučirková. Ten medals were won (3 gold, 4 silver and 3 bronze), which is a great step in comparison with results from the last World Championships held in Christchurch, New Zealand 1998 when 5 Czech swimmers brought home 3 medals. Except for the valuable precious metal, we also brought back 11 ungrateful fourth places. Wonderful time scheduling of training conditions proved the fact that 5 times our swimmers broke World Records, and Czech Records were broken 28 times during the six days of long course competitions. From the team, Martin Kovář excelled and became two times World Champion and gained two silver medals. During his victorious starts in the 50m and 100m freestyle events, he managed to break World Records 4 times, always in the morning heats and in the evening finals. Martin was also very close to gold in the 200m freestyle and he significantly contributed to the historical best success of the team results, when the men relay 4x 50m freestyle composed of M. Kovář, J. Halaburt, J. Povýšil, D. Mach, gained second place with an outstanding Czech Record. In the women part of the team, Běla Hlaváčková excelled and won the 50m freestyle, and in the battle beat the paralympic winner from Sydney 2000, Beatrice Hess. She

also broke her world record that seemed to be unachievable for class 5 swimmers before the Championships. Běla increased the number of medals with two bronze medals from the 50m freestyle and 100m breaststroke. Běla's personal coach in Náchod is Roman Hakl. For the first time in history, there was a 5 km Open Sea Competition. In this competition our youngest member of the team participated, she is fourteen year old Tereza Diepoldova. A swimmer with above the knee amputation, excellently overcame the difficulties of the Open Sea, and finished with fourth place out of 21 starting females, of which only 8 female swimmers finished the competition. Tereza, in her age category, fought hard and swam three times to the finals and three times she broke the Czech Record. Jan „Dědek“ Povýšil won a bronze medal in the 50m butterfly, and he is also known as the fourth place collector (four in total). In spite of the fact that the team was significantly weakened, because of the fact that our best swimmer (in recent years a paralympic winner from Sydney 2000 and World Record holder) Jana Hoffmanová, didn't participate and had to undergo inevitable surgery, our swimmers still managed to gain brilliant results and this confirmed that the Czech Republic belongs in the world elite swimming countries. The friendly atmosphere for the Czech Team in Argentina was prepared by secondary school students, who held patronage for our team, and regularly came to cheer for our swimmers during morning heats and evening finals as well. They prepared a warm welcome at the airport when arriving and a very nice cultural programme in the school before the commencement of the competitions. We could thus taste native cuisine specialities. Representatives of the Czech Embassy in Buenos Aires assisted our team during arrival and departure, and together had a toast for a successful participation in the World Championships.

Czech Sports Organisation for Physically Disabled covered participation at the World Swimming Championships 2002.



19 >>

[kontakt_bb / výroční_zpráva_2002 / kontakt]

/ annual_report_2002 / kontakt_bb]

20 >>

[VIII. Víkendové akce]

[1. Rybářské závody]

10. jubilejní ročník rybářských závodů osob se zdravotním postižením a jejich přátel se konal dne 3.8. 2002 v Dobešicích u Písku. Hlavním pořadatelem těchto závodů byl opět Školní statek v Dobešicích ve spolupráci s našim sdružením. Na závody se sjelo 17 rybářů z celé ČR všech věkových kategorií: nejmladšímu závodníkovi Davidu Věnskému z Prahy bylo 13 let a nejstaršímu Pavlu Misíkovi bylo 58 let. Závody zajišťovalo 15 osob personálu, a spolu s doprovody, diváky a dalšími asistenty se této akci zúčastnilo až 120 lidí. Výsledky: na prvním místě se umístil Bohumil Sedláček z Hořátek, druhé obsadil František Charvát z Dobříše a na třetí pozici skončil Pavel Misík z Prahy. Závodu se zúčastnili také reprezentanti ČR pro rok 2002: náš nejlepší plavec Martin Kovář, František Charvát, Bohumil Sedláček a Ota Petráček, pro něž tyto závody byly přípravou na Mistrovství světa v rybolovu, konané v srpnu ve Walesu. Skupina českých rybářů dosáhla vynikajícího úspěchu: Martin Kovář z Písku obsadil 1. místo a získal titul Mistra světa v lovu ryb udicí. Také ostatní rybáři dosáhli významná umístění a česká výprava obsadila v soutěži družstev 2. místo.

Tato akce byla realizována s podporou Krajského úřadu Jihočeského kraje a firmy Equica

[2. Vyhlášení desítky nejlepších handicapovaných plavců a MRUČ 2002]

Proběhlo 21.12. 2002 v kongresovém sále Masarykovy koleje ČVUT v Praze 6 - Dejvicích bezprostředně po návratu plavců z Mistrovství světa v Argentině. Akci tradičně předcházely plavecké závody Strahov Cup 2002 v Praze. Nejlepším handicapovaným plavcem v roce 2002 se stal díky vynikajícím výsledkům na MS Martin Kovář, druhou nejlepší plavkyní byla vyhlášena Běla Hlaváčková, a třetím vyhlášeným plavcem byl Jan Povýšil. Dále byli oceněni plavci Vojtěch Franěk, Kateřina Lišková, Dalibor Mach, Tomáš Scharf, Romana Hrozná a mezi plavci - juniory byl vyhlášen Petr Andryšek (15 let). Ceny plavcům předávala pečlivě sestavená trojice reprezentující všechny ideové proudy naší společnosti: ministryně zdravotnictví MUDr. Marie Součková, olympijský vítěz a radní Prahy 6 MUDr. Lukáš Pollert a legenda undergroundu Tony Ducháček, frontman skupiny Garage. Součástí večera byla tradiční soutěž v nakládáních utopencích, kde odborná degustační komise vybírala nejlepší z 12 vzorků. Vítěznou trofej - putovní pohár s vyrytými jmény výherců, zlatý věnec a legendární utěrku, kterou věnoval na první ročník v roce 1997 Kyle z Wisconsinu - vyhrál Miloš Krtek Hirman. Kulturní program na této akci zajišťoval Tony Ducháček & Garage,

kapela Bůhví a taneční duo vozičkáře Zbyňka Švehly a Jany Poslušné. Celkem se této závěrečné akce zúčastnilo 237 osob: 66 osob se zdravotním postižením, 45 doprovodů, 67 hostů a dalších účastníků. Organizaci zabezpečovalo 59 osob personálu a dobrovolníků. Vyhlášení předcházela volební valná hromada sdružení, která schválila nové stanovy a zvolila správní a dozorní radu sdružení na další čtyři roky.

K úspěchu vyhlášení přispěli zejména Městská část Praha 6, Středočeská plynárenská, a.s. a firma Aquasoft. Reprezentativní prostory poskytl SÚZ ČVUT. O pitný režim se postaral Pivovar Bernard.



[VIII. Weekend Events]

[1. Fishing competitions]

The 10th jubilee of Fishing competition for the disabled and their friends, was held on the 3rd of August 2002 in Dobešice, Písek. The main organiser of this competition was again the Farm School in Dobešice in cooperation with our Association. There were 17 fishermen from different regions of the Czech Republic and participants of all ages. The youngest fisherman was 13 year old David Věnsěk from Prague, and the oldest was 58 year old Pavel Misík. The competition was organised by 15 personnel and together with supporters, spectators and other assistants, there were 120 participants. Most of the participants were from the swimming camp held in Strakonice and organised by our Association.

Results: first place - Bohumil Sedláček from Hořátek, second



place - František Charvát from Dobříš and the third place - Pavel Misík from Prague.

Members from the 2002 Czech National Team also took part in the competition: the best swimmer Martin Kovář, František Charvát, Bohumil Sedláček and Ota Petráček - for them the competition was part of preparation for the World Championships in fishing held in August in Wales. The group of Czech fisherman reached outstanding results: Martin Kovář from Písek received a gold medal and the title of the World Champion in fishhook.

This event was organised thanks to support of South Bohemia District and Equica.

[2. Ten Best Disabled Swimmers Award and MRUČ 2002]

This ceremony was held on the 21st of December 2002 in the congress hall of the Masarykova Kolej ČVUT in Prague 6, just after the arrival of the Czech national swimming team from the World Swimming Championships held in Argentina. The ceremony was traditionally connected with the 2002 Strahov Cup swimming competition in Prague.

The best swimmer of year 2002 was Martin Kovář, thanks to his results gained at the World Championships; the second best swimmer was Hlaváčková and the third one was Jan Povýšil. The other awarded swimmers were: Vojtěch Franěk, Kateřina Lišková, Dalibor Mach, Tomáš Scharf, Romana Hrozná, and the best junior of the year was awarded Petr Andryšek (15 years old). Awards were presented by three personalities representing various streams of our society: ministry of health, MUDr. Marie Součková, Olympic winner and councilman of Prague 6, MUDr. Lukáš Pollert and an underground legend and front man of Garage, Tony Ducháček. Inevitably, part of the evening was the competition in pickled sausages „drown men“, where members of the degustation committee had to taste and choose the best one out of 12 samples. The victorious trophy – touring cup with engraved names of winners, golden laurel wreath and legendary dishcloth that was donated in the first year of the competition in 1997 by Kyle from Wisconsin took Miloš – Mole - Hirman. A cultural programme was provided by Tony Ducháček and Garage band Bůhví and dancing duo of Zbyněk Švehla and Jana Poslušná. There were 237 participants with 66 disabled, 45 accompanying persons, 67 guests and other participants. The event was organised by 59 personnel and volunteers.

Successful award was supported by Prague 6 Municipality, STP, a.s and Aquasoft. The place was provided by SÚZ ČVUT. Bernard Brewery provided drinks.



[mimořádné_výkony]

[Mimořádné výkony]

členové KONTAKTU bB v neplavecké akci

[Zimní paralympijské hry v Salt Lake City - M. Nevrla - 8. místo v obřím slalomu]

Synovec předsedy sdružení dosáhnul historického úspěchu mezi českými lyžaři s nadkolenní amputací, když se v silné konkurenci 29 lyžařů z celého světa probojoval do první desítky v obřím slalomu, kde obsadil 8. místo. Vynikajících úspěchů dosáhnul i v superobřím slalomu (10. místo) a ve sjezdu (16. místo). Michal potvrdil i v dalším průběhu sezóny své skvělé postavení mezi elitními lyžaři celkovým vítězstvím v obřím slalomu Evropského poháru své kategorie LW 2 (nadkolenní amputace), celkovým druhým místem ve stejné soutěži a celkovým 7. místem ve Světovém poháru. V roce 2003 očekávají s partnerkou Renatou narození dalšího sourozence k synovi Mikulášovi.

[Mistrovství světa v lovu ryb udicí ve Walesu - Martin Kovář mistrem světa!]

V nabitě konkurenci profesionálních týmů, jejichž rybáři se na profesionálních závodech tímto sportem živí, vytahal na váhu nejvíce ryb z waleských vod Martin Kovář. Jeho rybářská úchylka dostala své oficiální světové potvrzení a celý český tým, v němž chytal další „kontakták“ Franta Charvát, zarmoutil v soutěži družstev tradiční elitní profesionální týmy a skončil na druhém místě za Portugalci. Kovářovi až do letoška titul mistra světa v jeho sbírce sportovních úspěchů chyběl a nyní má jeden rybářský a dva plavecké.

[Karel Tunzer a jeho excelentní šplh]

Mezi našimi nejlepšími „šplhouy“ z řad nepostižených se již třetím rokem bezprecedentně prosazuje vozíčkář Karel Tunzer. Zúčastnil se většiny soutěží Velkých cen v olympijském šplhu, na kterých skončil 4 x druhý a mezi 140 nepostiženými sportovci se v roce 2002 ocitl na 3. místě celkového žebříčku. V repríze Olympijského šplhu na 14m laně překonal olympijský rekord 23,4 sekund časem 17,5 s. Karel dokáže se zcela nefunkčními dolními končetinami zvládnout 8 m za 7,47 sekund. Není bez zajímavosti, že se vytváří skupina, která usiluje o znovuzařazení šplhu mezi olympijské disciplíny. Pokud by byly vyřešeny bezpečnostní otázky spojené s provozováním tohoto sportu paraplegiky (není skutečně bez rizika s ochrnutými nohama vyšplhat naplno 8m vysoko a pak dokázat opět jen pažemi bezpečně slézt zvolna dolů) a šplh by byl akceptován jako olympijská disciplína, patřil by Karel mezi vážné uchazeče o reprezentační dres následovníků Bedřicha Šupčíka.

[Obhajoba vítězství mužské štafety personálu]

Vynikající týmový úspěch dosáhla ještě před štafetovým úspěchem mužské štafety na MS mužská personální štafeta ve Strakonici, když v odvetě s přehledem porazila štafetu žen, které nepomohli ani nedostatky smyslu pro fair play. Ženy se snažily tajně nasadit místo dvou sester Fraňových pouze jednu (údajně lepší plavkyni Andreu, dnes Věňsekovou, jinak známou v našich kruzích jako reprezentační „tréněrku“). Muži si podobných zoufalých pokusů žen vůbec nevšimli a plně soustředění na vlastní maximální výkon zvítězili v sestavě R. Vojáček, M. Dušek, J. Dušek, J. Janoušek, V. Eybl, J. Pětioký, J. Nevrla a leadr a kapitan teamu V.Franta („El Magnifico“).

[Cena Fair Play]

V roce 2002 patří Jakubu Tomešovi, který čestně vrátil medaili, která mu byla na MČR 2002 technickým nedopatřením přidělena dvakrát, jednou poštou a jednou osobně při další

členové kontaktu bb v neplavecké akci
kontakt bb members in non-swimming area

[exceptional_performances]

[Exceptional Performances]

KONTAKT bB members in non-swimming area

[Winter Paralympic Games Salt Lake City 2002 - M. Nevrla - 8th place in Giant Slalom]

The Chairman's nephew, with an above the knee amputation, made a historical success out of the Czech alpine skiers. In a strong rivalry of 29 skiers from the whole world, he managed to get into the first ten skiers in the Giant Slalom, where he gained eighth place. An outstanding result was also gained at the Super Giant Slalom - 10th place and Downhill - 16th place. Thanks to his results, Michal confirmed his place for the next season amongst the elite alpine skiers in the European Giant Slalom Cup, in his class LW2 (above knee amputation), he gained second place in the same event and 7th place in World Cup. Michal with his partner Renata, and their son Nicolas are expecting a new baby.

[World Championships in Fishing in Wales - Martin Kovář is a World Champion]

Martin Kovář was the one who caught the most fish, according to weight, from the Wales Rivers in a crowded competition of professional teams, whose members make their living on professional fishing competitions. His fishing deviation met its official world confirmation. But on the other hand, the whole Czech team with another KONTAKT bB member Franta Charvát, grieved in team competition traditional elite professional teams and he was placed second behind the Portuguese. So far, Kovář had missed the title of World Champion in his collection of sport achievements, but now he has got one in fishing and two in swimming.

[Karel Tunzer and his excellent Rope Climbing]

Among our best "crawler" is wheelchair user Karel Tunzer who unprecedentedly for the third year asserts himself in able-bodied competitions. He took part in most Grand Prix competitions in Olympic Rock Climbing, and four times was placed second, and among 140 able-bodied sportsmen he was placed third on the total ranking in 2002. In his Olympic 14 metre rock climbing repeat he broke an Olympic record 23,4 seconds with the time 17,5 seconds. Karel is able to manage 8 metres in 7,47 seconds with non-functional legs. It is evident that there is an arising group of people who struggle for re-inclusion of rock climbing among Olympic events. On condition that all the precautions which are connected with this sport done by paraplegics will be solved (it is dangerous to climb 8 metres with non-functional legs and still manage to climb down safely using hands only), and on condition that climbing will be accepted as an Olympic event, Karel would belong among serious aspirants to wear the national uniform of Bedřich Šupčík adherents.

[Confirmation of victory in man staff relay race]

Before the man relay achievement at the World Championship, excellent team achievement was gained by the man staff relay in Strakonice. The men relay, entirely in revenge, beat the women relay, even though the women tried to cheat. Instead of the two Frankěk sisters, only one swam, because an allegedly better swimmer (Andrea Věňsekova, well known as a national coach), swam twice. The men didn't pay any attention to those desperate women attempts, and with the full concentration on the event and their performance they managed to win in composition of R. Vojáček, M. Dušek, J. Dušek, J. Janoušek, V. Eybl, J. Pětioký a J. Nevrla and leader of team Vítek Franta („El Magnifico“).

akci. Jakub ji vrátil předsedovi sdružení s tím, že mu nepatří a tutéž má již doma. Symbolicky mu jako ocenění jeho smyslu pro fair play nebude žádná medaile pro jistotu udělena, aby ji nemusel vracet.

[Zasloužilá matka - zasloužilý otec]

Milada a Václav Kunovi mají od října druhou dceru. Veronika Kunová rozšířila rodinku a Lenka má od 17.10. 2002 sestru. Ačkoliv neustále mluvíme o rovných příležitostech a minimalizaci handicapu, div že by neznalý pozorovatel začal pošilhávat po vozíku, protože v tak barvotiskovém světě, jak jej líčíme, musí být krásné žít. Faktem je, že nezbývá, než obdivně smeknout a ptát se, kterak to ti naši nedávno ještě elitní plavečtí paralympionci se dvěma vozíky a dvěma dcerami zvládají.



[Vojtěch Franěk a jeho stáž ve Švýcarsku]

Na MS získal nominovatelnost, ale ještě před tím si v rámci doktorandského studia na MFF UK studia odskočil na půlroční stáž do Švýcarska. Ve Švýcarsku i trénoval, ale především získal další cenné zkušenosti ve svém exoticky znějícím studijním oboru doktorandského studia „Diskrétní modely a algoritmy“. Z hlediska ryze praktického vylepšil opět svojí aktivní znalost tří světových jazyků v každodenním kontaktu se studenty z celého světa. Jako jediný se ovšem mezi nimi pohyboval na vozíku s rozsahem postižení, který pro většinu lidí znamená cejch pasivity a nutnosti osobní asistence.

[Jan Nevrla - nejlepší cit pro vodu a nejlépe vytopený předseda]

Dokonalé soužití s vodou předvedl v srpnu o dovolené předseda sdružení. I ve svém osobním volnu mysl na vodu tak intenzivně, až zahájil práce na gigantickém bazénu v Karlíně. Spoluprací s jihočeským střediskem v Českých Budějovicích dopravil do Prahy neuvěřitelné množství vody a vytvořil optimální podmínky pro plaveckou přípravu paralympijské reprezentace téměř v centru Prahy. Nedostatky v projektu způsobily únik pracně dopravené vody z Jižních Čech a plavci se musí i nadále připravovat na Strahově. Celá akce výstavby a následně likvidace bazénu se mohla uskutečnit pouze díky podpoře příznivců předsedy a KONTAKTU bB. V současné době dokončuje předseda výstavbu dalšího bazénu v RÚ Kladruby, tentokrát již bez přívalové vlny z jižních Čech, bydlí v panelákovém 3+1 u rehabilitačního ústavu a postupně se vpravuje do pozice hlavního metodologa RÚ. Dva dny v týdnu Praha a tři dny Kladruby jest budoucí pracovní rytmus předsedy. Karlín zatím stále čeká v podobě holobytu na rekonstrukci nebo na další napuštění. Rozsáhlými stavebními pracemi umožnil předseda vyniknout řadě sponzorů, kteří považují takto vložené peníze za výtečnou investici. Seznam investorů Projektu výstavby bazénu a následně rekonstrukce najdete na www.kontaktbb.cz/povodne. Spolu se ženou Štěpánkou a syny Janem a Antonínem děkujeme všem sponzorům a nemůžeme se dočkat další přívalové vlny přízně.

[Fair Play Award]

In 2002 the award belonged to Jakub Tomeš who honestly gave the medal back, which was given to him twice because of a technical mistake at the 2002 Czech National Open Swimming Championships. He received one in post and one personally at the next swimming event. Jakub gave the medal to the Chairman, and said that he already has the same one at home. Symbolically we will not give him any medal as an award, so that he doesn't give the medal back.

[Deserving mother - deserving father]

Milada and Václav Kuna are having their second daughter. Veronika has extended the family and from the 17th of October her daughter Lenka has a sister. However we are talking about equal opportunities and minimizing the handicap, an observer without the real knowledge could start hanker after the wheelchair since we are depicting beautiful lives in colours. The fact is that we can only admiringly take our hats off to them and only ask how those, in recent times elite paralympic swimmers, with two wheelchairs and two daughters can manage.

[Vojtěch Franěk and his scholarship in Switzerland]

He was nominated at the World Swimming Championships, and before that he got a half year scholarship of the Faculty of Mathematics and Physics, Charles University as a part his final thesis studies in Switzerland. He was also able to train there, and he gained valuable experiences in his slightly strange sounding theme "Discrete Models and Algorithms". From the practical point of view he improved his knowledge of three languages, in everyday contact with students from all over the world. But he was the only one using a wheelchair with such a disability that would mean living passive life with personal assistance for the majority of people.

[Jan Nevrla - the best water feeling and the best flooded Chairman]

Perfect coexistence with water demonstrated during the summer holiday, the Chairman of the Association. Even during his leisure time he was thinking about water so intensely as he commenced with work on the gigantic pool in Karlín. Co-ordination with the South Bohemia centre an unbelievable amount of water was brought to Prague, which created optimal conditions for swimming training of the paralympic national team members almost in the centre of Prague. Imperfection of the project caused a leak in the water being transported to Prague from Southern Bohemia and swimmers thus have to train at Strahov. The whole construction and the following destruction of the swimming pool could be realised only thanks to support from the Chairman and KONTAKT bB sympathizers. At present, the Chairman is finalising construction of another swimming pool in RC Kladruby, but this time without tidal waves from Southern Bohemia, he has been living in a block of flats near the Rehab Centre and he is continually achieving the post of the main methodologist of RC. Two days in Prague and three days in Kladruby is his new working regime. A flat in Karlín is still waiting for reconstruction, or for another water filling. Large reconstruction work enabled many sponsors to see this investment as a worthy cause. The list of investors of the Project Construction and Reconstruction of swimming pool in Karlín you can find at: www.kontaktbb.cz. Together with my wife Stephanie and our sons Jan and Antonín, we would like to thank all our sponsors, and we are looking forward to another tidal wave of sympathy.

[kontakt_bb / výroční zpráva_2002] annual_report_2002 / kontakt_bb]

[plán_na_rok_2003>>plan_on_year_2003]

[Plán na rok 2003]

rozvoj všech částí projektu se speciálním zaměřením na zapojení dětí a mládeže se zdravotním postižením
zintenzivnění školního programu a zapojení dobrovolníků
rozšíření programu do moravskoslezského regionu se střediskem v Ostravě
realizace 10 týdenních pobytových akcí
uspořádání Otevřeného mistrovství republiky v plavání tělesně postižených
organizace velkého mezinárodního plaveckého mítinku EUROWAVES s účastí okolo 20 zemí a 250 plavců

Development of all parts of project with the special focus on children and youth
Intensive training program and involvement of volunteers

Extending the program to Moravian-silesian region with the center in Ostrava

The organization of 10 one-week courses

Organizing of the Czech swimming championships for disabled

Organizing of the Eurowaves swimming meeting in which participated 20 countries and 250 swimmers

[Plan of year 2003]



<fotogalerie / photo gallery>

25>>

[kontakt_bb / výroční zpráva 2003]

[hospodaření_organizace]

Hospodaření občanského sdružení KONTAKT bB (v tis. Kč)

Výnosy		Náklady	
Státní dotace a granty	1 758	Hrubé mzdy zaměstnanců (14,5 úvaz.)	1 839
Obecní dotace a granty	724	odvody z mezd	632
Ostatní granty	435	Dohody o provedení práce	150
Sponzorské dary	1 153	Civilní služba	62
Tržby z vlastní činnosti	313	Cestovné + PHM	236
Propagace, reklama (zdaňované)	300	Nájmy bazénů	549
Příspěvky, kurzy, startovné	1 180	Provozní náklady (nájemné, telefony, poštovné...)	685
Úrok z BÚ, kurs. Zisk	6	Pobytové akce	995
		Sportovní příprava, závody	892
		Spořeba materiálu	248
		Odписы	52
		Poplatky BÚ, kurs. Ztráta	13
Výnosy celkem	5 869	Náklady celkem	6 353
		Hospodářský výsledek 2002 - ztráta	-484

Přehled o majetku a závazcích občanského sdružení KONTAKT bB (v tis. Kč)

Aktiva	stav k 1.1.2002	stav k 31.12.2002	Pasiva	stav k 1.1.2002	stav k 31.12.2002
Drobný nehmotný majetek	20	20	Vlastní jmění	1 063	1 094
Oprávký k nehmotnému majetku	-20	-20	Závazky z obchodního styku	47	162
Drobný hmotný majetek	463	557	Závazky ze závislé činnosti		
Oprávký k drobnému HM	-463	-557	- zaměstnanci	120	136
Movité věci a soubory	54	44	- zákonné zdravotní a soc. poj.	64	69
Oprávký k movitým věcem	-8	-6	- daň z příjmu FO	12	13
Peněžní prostředky			- srážková daň	7	3
z toho: pokladna	83	168	Jiné závazky	1	1
bankovní účty	1 768	1 249	Výnosy příštích období	111	190
Pohledávky z obchodního styku	29	273	Hosp.výsledek ve schvalovacím řízení	582	
Jiné pohledávky	53	12	Nerozdělený zisk minulých let		582
Náklady příštích období	28	26	Hospodářský výsledek 2002		-484
Aktiva celkem	2 007	1 766	Pasiva celkem	2 007	1 766

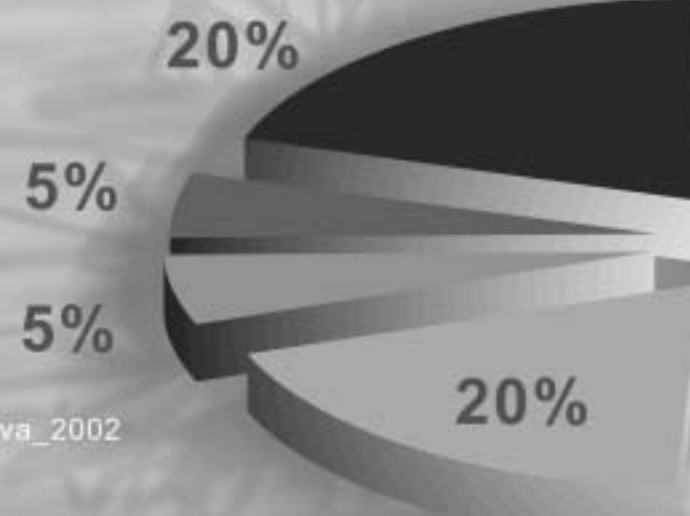
Vývoj hospodaření organizace KONTAKT bB v letech 1998 - 2002 (v tis. Kč)

Rok	1998	1999	2000	2001	2002
Náklady	1	1 270	2 093	5 152	6 353
Výnosy	0	1 716	2 711	5 735	5 869
Hospodářský výsledek	-1	446	618	583	-484

V hospodaření roku 2002 vznikla ztráta -484 tis. Kč, v tomto roce došlo k výraznému rozsahu naší činnosti ve všech střediscích, při nárůstu nákladů bylo nutno čerpat ze zisku předešlých let.

Podíl jednotlivých subjektů na příjmech organizace

- Státní dotace a granty
- Obecní dotace a granty
- Ostatní granty
- Sponzorské dary
- Tržby z vlastní činnosti
- Propagace a reklama (zdaňované)
- Příspěvky, kurzy, startovné



[kontakt_bb / výroční_zpráva_2002]

[opearting_statement]

Opearting statement KONTAKT bB (in thousand Crowns)

Income		Expenditure	
Governmental endowments and grants	1 758	Salaries (14,5 fulltime jobs)	1 839
Municipal endowments and grants	724	Wages levy	632
Other grants	435	Short time work contracts	150
Sponsors' donation	1 153	Civil service	62
Revenue from own activities	313	Travel Allowance + Petrol	236
Promotion, advertising	300	Swimming pool renting	549
Membership and entry fee, camps	1 180	Operational costs	685
Bank account interests, foreign exchange rate income	6	(office rent, phones, post...)	995
		Camps	892
		Sport preparation, competitions	248
		Ponderable costs	52
		Charg-offs	13
Income in total	5 869	Bank Charges, Foreign exchange loss	6 353
		Expenditure in total	-484

KONTAKT bB Financial Review (in thousand Crowns)

Assets as of	1.1.2002	31.12.2002	Liabilities as of	1.1.2002	31.12.2002
Small intangible assets	20	20	Equities	1 063	1 094
Accumulated depreciation of intang	-20	-20	Current liabilities	47	162
Small tangible assets	463	557	Operational liabilities		
Accumulated depreciation	-463	-557	- staff	120	136
Chattel	54	44	- health and social insurance	64	69
Accumulated depreciation of tang	-8	-6	-	12	13
Financial means			-	7	3
Cash Flow	83	168	Other liabilities	1	1
bank account	1 768	1 249	Future Income	111	190
account receivable	29	273	Net Profit - Loss 2002	582	
Other claims	53	12	Profit from last years		582
Future costs	28	26	Net Profit - Loss 2002		-484
Assets	2 007	1 766	Liabilities	2 007	1 766

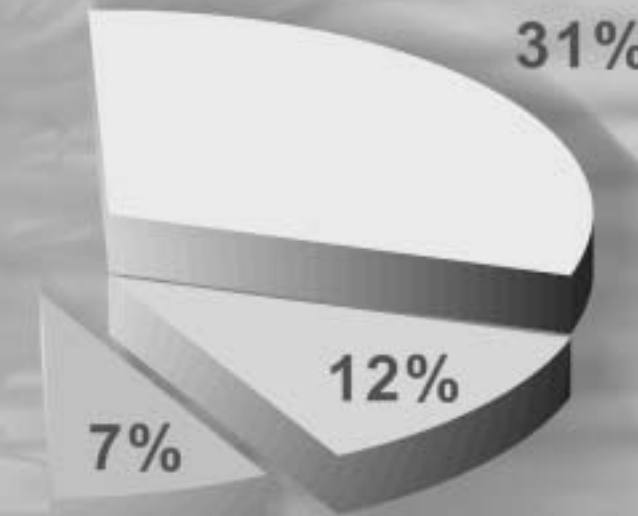
KONTAKT bB Financial Review in 1998 - 2002 (in thousand Crowns)

Year	1998	1999	2000	2001	2002
Expenditures	1	1 270	2 093	5 152	6 353
Revenue	0	1 716	2 711	5 735	5 869
Profit and loss account	-1	446	618	583	-484

There is loss in 2002 minus 484 thousands Crowns. At the end of the year 2001 and during 2002 there was significant development of our programme in all Centres. To be able to keep that development with higher costs it was necessary to dissave from the last years profit.

Incomes of the Association according to individual subjects

- Governmental endowments and grants
- Municipal endowments and grants
- Other grants
- Sponsors' donation
- Revenue from own activities
- Promotion, advertising
- Membership and entry fee, camps



annual_report_2002 / kontakt_bb]

Státní / Governmental

Ministerstvo práce a sociálních věcí / Ministry of Labour and Social Affairs	1 131 300,00 Kč
Ministerstvo zdravotnictví / Ministry of Health	350 000,00 Kč
Ministerstvo školství / Ministry of Education, Youth and Sport	277 000,00 Kč

Obecní, krajské / Municipal, regional

Magistrát hlavního města Prahy / City of Prague Municipality	500 000,00 Kč
Statutární město Brno / Statutory City of Brno	60 000,00 Kč
Magistrát města Karlovy Vary / City of Karlovy Vary Municipality	40 000,00 Kč
Jihomoravský kraj / Southern Moravia Region	40 000,00 Kč
Městská část Praha 6 / Prague 6 Municipality	40 000,00 Kč
Město Lišov / Town Lišov	20 000,00 Kč
Město Jindřichův Hradec / Town Jindřichův Hradec	12 000,00 Kč
Jihočeský kraj / Southern Bohemia Region	8 560,00 Kč
Město Česká Třebová / Town Česká Třebová	3 000,00 Kč

Ostatní / Others

NROS - Pomozte dětem / NROS – Help the Children	250 000,00 Kč
Česká rada humanitárních organizací / Czech Board of Humanitarian Organisations	110 000,00 Kč
Nadace Charty 77 (refundace) / Foundation Chartay 77 (refundation)	40 000,00 Kč
Nadační fond - občané Brna střed / Foundation Fund – citizens of Brno centre	20 000,00 Kč
Nadace Děti-kultura-sport / Foundation Children – culture - sport	15 000,00 Kč
VZP Jindřichův Hradec / VZP Jindřichův Hradec	15 000,00 Kč
Sportovní komise Města Kladna (refundace) / Sport Committee of Kladno (refundation)	15 000,00 Kč

Právnícké osoby / Corporate Bodies

Tipsport, a.s.	500 000 Kč
Fortuna, sázková kancelář, a.s.	128 500 Kč
Středočeská energetická, a.s.	100 000 Kč
OFT INVEST, spol. s r.o.	50 000 Kč
AEZ, spol. s r.o.	50 000 Kč
ALPAZEL, spol. s r.o.	45 000 Kč
Středočeská plynárenská, a.s.	40 000 Kč
BIBUS, spol. s r.o.	25 000 Kč
AVERS, spol. s r.o.	20 000 Kč
RODOP PRAHA, spol. s r.o.	20 000 Kč
KORADO, a.s.	20 000 Kč

Dále přispěli / Other donators: TurboCosult, spol. s r.o., LDM, spol. s r.o., VODNÍ DILA - TBD, a.s., Lékárna U nemocnice spol. s r.o., STAVOUNION, a.s.

Fyzické osoby / Physical persons

RNDr. Ivan Kugler	30 000 Kč
MUDR. Martin Novotný	20 000 Kč
JUDR. Michal Frabša	15 000 Kč
Emília Bežová	10 000 Kč

Dále přispěli / Others: PharmDr. Ladislav Krňávek, Zdeněk Kopřiva, Vladimír Vlček, Radka Kučirková, Dagmar Pravečková, Helena a František Slezákové, Miroslav Šlechta, Ondřej Tomeš, Hedvika Tomšová

Reklamní služby / Advertisements

Aquasoft, spol. s r.o., VZP, Equica, a.s., Swietelsky stavební, spol. s r.o., Karlovarské sklo, a.s., Rumpold UHB, Stráský, Hustý partneři spol. s r.o., Zdeňka Šugárová, CONDOR CS spol. s r.o., PaF import, spol. s r.o., EFECTEL, spol. s r.o., Kooperativa pojišťovna, a.s., Enervit, František Hanák, klenotnictví, ARENA PRAHA, Ing. Marcela Solčányová, VEBA, textilní závody, a.s., Jiří Bůbal – TEMPLE skate sport

Věcné dary / Donation in value

KAST, spol. s r.o., kopírovací stroj / copy machine	31 720,00 Kč
MEDAG spol. s r.o., keramické hrnky / ceramic	31 107,70 Kč
SPORT GLOBAL, spol. s r.o., plavky / swim suite	19 764,00 Kč
Goldtime, a.s., hodinky / watches	14 560,00 Kč

Dále věcnými dary přispěli / Others donators: Karlovarská becherovka, a.s., Eurotel, spol. s r.o., Alice Zábranská, RYOREX, distribuce kosmetiky, VODÁK sport Brno, Crystalis, spol. s r.o., MILAN HÖKL, fa Trojan, Voznica, spol. s r.o., Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby, ANNE, a.s., ORIOSA, spol. s r.o., Dana Šašková - COLOR GLAS, fa FOLMAN - manželé Folprechtovi, ECOTONER, spol. s r.o., PharmDr. Lydie Štěpánková, ARRAKIS, Slunap, spol. s r.o., Moravskoslezské cukrovary, a.s., Josef Klíšť

**ZA INDIVIDUÁLNÍ PODPORU PLAVCŮ DĚKUJEME /
INDIVIDUAL SUPPORT TO SWIMMERS WAS MANAGED THANKS TO
NADACI ČESKÉ SPORTOVNÍ REPREZENTACE / CZECH SPORT REPRESENTATION FOUNDATION - (120 000 Kč)
NADACI ZDRAVÍ PRO STUDENTY / HEALTH FOUNDATION FOR STUDENTS
MĚSTU Kladno, MORAVSKÉ BUDĚJOVICE A MĚSTSKÉ ČÁSTI PRAHA 6 / Kladno, MORAVSKÉ BUDĚJOVICE AND
PRAHA 6 MUNICIPALITIES**



**Personál všech středisek – síla na cestě ke světu bez bariér...
Staff from all the centres - the strength which leads to a world without barriers**

[výrok_auditora / auditor's statement]



Výrok auditora určený do výroční zprávy

KONTAKT bB, občanské sdružení pro studium,
rehabilitaci a sport bez bariér
Vaničkova 7
Praha 6

Ověřili jsme soulad informací o auditované organizaci za uplynulé období, uvedených v této výroční zprávě, s ověřovanou účetní závěrkou. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s touto účetní závěrkou, z níž byly převzaty.

Dne 23. dubna 2003 jsme vydali následující výrok k roční účetní závěrce:

„Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního jmění a finanční situace organizace KONTAKT bB, občanské sdružení pro studium, rehabilitaci a sport bez bariér k 31. prosinci 2002 a výsledku hospodaření za rok 2002 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.“

V Liberci dne 7. května 2003



ADAMEC AUDIT s.r.o.
osvědčení KA ČR číslo 342
Ing. Jaromír Adamec
auditor číslo osvědčení 1719

Auditor's Opinion designed for the Annual Report

KONTAKT bB, občanské sdružení pro studium,
rehabilitaci a sport bez bariér
Vaničkova 7
Praha 6

We have proved the consistency of information on the audited organization for the past period included in this Annual Report with the audited financial statements. In our opinion, the information agrees in all material respects with the financial statements, where it was taken from.

On 23 April 2003 we issued an opinion on the annual financial statements as follows:

„In our opinion, the financial statements present, in all material respects, a true and fair picture of the assets, liabilities, equity and financial situation of the organization KONTAKT bB, občanské sdružení pro studium, rehabilitaci a sport bez bariér (KONTAKT bB, civic association for studies, physiotherapy and sport without barriers) as of 31 December 2002 and of the annual economic result for the year 2002 in line with the Accounting Act and the respective regulations of the Czech Republic.“

Liberec, 7 May 2003



ADAMEC AUDIT s.r.o.
Licence of the Czech Republic's
Chamber of Auditors number 342
Mr. Jaromír Adamec
Auditor – licence number 1719

ADAMEC AUDIT s.r.o., Daliborova 130 / 7, 460 07 Liberec, IČ: 25826158, tel.: 482 345 566, info@adamec-audit.cz
Společnost je zapsána v OR vedeném u KS v Ústí n.L. číslo C, vložka 16467 a v seznamu auditorských společností vedeném KA ČR pod číslem 342

[kontakt_bb / výroční_zpráva_2002

[poděkování>>thanks to]

[Středisková poděkování]

[Praha]

Za pomoc a mimořádnou vstřícnost při realizaci projektu děkujeme Renatě Hlavinkové, Luboši Kloudovi, Miroslavu Pošvicovi, Václavu Eyblovi, Kateřině Fabiánové, Luďkovi Richterovi, personálu Jedličkova ústavu a škol pro tělesně postižené hlavního města Prahy, FTVS UK, za vstřícnost při pořádání týdenních pobytových akcí s výukou plavání a práce na počítači Bc.Radce Severýnové za pomoc při pohybové výchově při kurzech, Lucii Herínkové za zajišťování outdoorového programu, řidičům Pražské organizace vozíčkářů v čele s Janem Popelářem; personálu bazénů na Strahově a v Hostivaři při celoročním plaveckém programu Dobrovolníci: Josef Dušek, Václav Eybl, David Kinšt, Soňa Rychterová, Zuzana Sadílková, Lenka Ziková, Ivana Sulková, Marie Kučerová, Lenka Krepperová, Vláda Macálka, Magda Zvědělíková, Natálie Patakiová, Dita Řeháková, Jan Hujíček, Jaroslav Kolář, Zdena Mikulášková

[Brno]

Janě Baráčkové za vydatnou pomoc při organizování akcí, CVČ Lužánky, personálu bazénů v Kuřimi, Boskovicích a Lužánkách při celoročním plaveckém programu, Hance Valové z Ligy za práva vozíčkářů za sociálně právní poradenství. Dobrovolníci: Pavel Minařík, Petr Fíška, Jana Ticháčková, Petra Kloudová, Andrea Ječmínková, Iva Tesařová, Jan Hujíček, Pavla Matějková, Jana Dostálová, Anna Skříčková, Pavla Šimíčková, Zuzana Machalová

[Karlovy Vary]

Magistrátu města Karlovy Vary a Sportovní unii Karlovarska, Milanu a Zdenka Mottlovým, Ing. Petru Kovaříkovi a kolektivu pracovníků Albžbětíných Lázní, ZŠ Krušnohorská, ing. Hruškové a pracovníkům Dětské lázeňské léčebny Lázně-Kynžvart, SZŠ a VOŠ Karlovy Vary Dobrovolníci: Alena Ženíšková starší a mladší, Ivana Mottlová, Filip Lepík, Vladimír Červinka, Alena Bahníková, Veronika Šimová, Jana Hegrová, Lucie a Petra Tóthovy

[České Budějovice]

Zaměstnancům plaveckého stadionu, pi Marii Štěpánkové - starostce obce Homole, Ing. Svatopluku Míkovi z Magistrátu města České Budějovice, panu Kropáčkovi - ALEA Sportswear, spol s r.o. Písek, fa HORNBACH Praha, p. Trejbalovi - fa TRESERVIS, Budvar n.p., manželům Krupičkovým Dobrovolníci: Jana Fesslová, Petra Hovorková, Gabriela Tomášková, Eliška Tomášková, Vendula Vaňková, Zuzana Frantíková, Kateřina Vávrová, Kateřina Filipová, Jarka Lišková, Veronika Šimečková, Marie Pokorná, Radka Rejhová, Eny Wágnerová, Ludmila Šarinová, Pavla Autengruberová, Arnošt a Hana Petrášková

[Janské Lázně]

PhDr. Karlu Noskovi, řediteli Obchodní akademie, personálu a vychovatelům akademie Dobrovolníci: Zdena Svobodová, Šárka Svobodová, Monika Laubová

[Jindřichův Hradec]

Jindřichův Hradec Starostovi města Ing. Karlu Matouškovi, Městskému úřadu, odbor sociální péče, personálu společnosti Relax Vajgar při zajišťování celoročního dětského plaveckého programu Dobrovolníci: Hana Benešová, Veronika Iterská, Radka Galová, Zdeňka Letgepová, Šárka Dietichová, Eliška Davidová, Petra Šeráková

Za zajištění kulturního programu na našich akcích děkujeme skupinám: GARAGE v čele s Tonym Ducháčkem, The Fireballs, Bůhví, Záviš, taneční skupina Žert, Michaela Koudelková a Vít Odstrčil - flétny

[Each centre thanks to]

[Prague]

We thank for assistance and positive approach during the project to Renata Hlavinková, Luboš Klouda, Miroslav Pošvic, Václav Eybl, Kateřina Fabiánová, Luďek Richter, staff from Children Jedlička Institution, Faculty of Physical Education and Sport - Charles University for assistance during the week camps for beginners and computer lessons, Bc.Radce Severýnové for her assistance during the physical education during the camps, Lucy Herínková for outdoor programme, Drivers from Prague Wheelchair-users Organisation, namely to Jan Popelář; to staff from Swimming Pools at Strahov, and Hostivař for their assistance during the year round programme. Volunteers: Josef Dušek, Václav Eybl, David Kinšt, Soňa Rychterová, Zuzana Sadílková, Lenka Ziková, Ivana Sulková, Marie Kučerová, Lenka Krepperová, Vláda Macálka, Magda Zvědělíková, Natálie Patakiová, Dita Řeháková, Jan Hujíček, Jaroslav Kolář, Zdena Mikulášková

[Brno]

To Jana Baráčková for her great help when organising sport events, CVČ (Leisure Time Activity Centre) Lužánky, staff from Swimming Pools in Kuřim, Boskovice and Lužánky during the year round programme, to Hanka Valové from League for Wheelchair-users Rights for her advisory in social and legal area. Volunteers: Pavel Minařík, Petr Fíška, Jana Ticháčková, Petra Kloudová, Andrea Ječmínková, Iva Tesařová, Jan Hujíček, Pavla Matějková, Jana Dostálová, Anna Skříčková, Pavla Šimíčková, Zuzana Machalová

[Karlovy Vary]

Karlovy Vary To the City of Karlovy Vary Municipality and Sport Union of Karlovarska, to Milan and Zdenka Mottlovi, Ing. Petr Kovařík and staff from Albžbětín Lázně (Spa), ZŠ (Basic School) Krušnohorská, ing. Hrušková and staff from Children Spa Sanatorium Lázně-Kynžvart, SZŠ (Secondary Medical School) a VOŠ (Higher Education) Karlovy Vary Volunteers: Alena Ženíšková older and younger, Ivana Mottlová, Filip Lepík, Vladimír Červinka, Alena Bahníková, Veronika Šimová, Jana Hegrová, Lucie a Petra Tóthovy

[České Budějovice]

Swimming pool staff, Mrs.Marie Štěpánková - Mayor of the village Homole, Ing. Svatopluk Mika the City of České Budějovice Municipality, Mr. Kropáček - ALEA Sportswear, Písek, firm HORNBACH Prague, to Mr. Trejbal - firm TRESERVIS, Budvar n.p., the Krupička's Family. Volunteers: Jana Fesslová, Petra Hovorková, Gabriela Tomášková, Eliška Tomášková, Vendula Vaňková, Zuzana Frantíková, Kateřina Vávrová, Kateřina Filipová, Jarka Lišková, Veronika Šimečková, Marie Pokorná, Radka Rejhová, Eny Wágnerová, Ludmila Šarinová, Pavla Autengruberová, Arnošt a Hana Petrášková

[Janské Lázně]

PhDr. Karlu Noskovi, Trade School Director, staff and school instructors Volunteers: Zdena Svobodová, Šárka Svobodová, Monika Laubová

[Jindřichův Hradec]

To City Mayor, Ing. Karel Matoušek, Municipality, social care department, staff in Relax Vajgar when conducting the all year round swim programme for Children Volunteers: Hana Benešová, Veronika Iterská, Radka Galová, Zdeňka Letgepová, Šárka Dietichová, Eliška Davidová, Petra Šeráková

Cultural programme at our events was organised thanks to: GARAGE with Tony Ducháčkem, The Fireballs, Bůhví (God knows), Záviš, dancing group Žert, Michaela Koudelková and Vít Odstrčil - organs

annual_report_2002 / kontakt_bb]

[struktura_sdrúžení]

[orgány_sdrúžení]

[valná_hromada_sdrúžení]

nejvyšší orgán sdružení, je shromážděním členů sdružení

[správní_rada_sdrúžení]

Devítiletá, složená z předsedy sdružení, dvou místopředsedů a šesti členů, **Mgr. Jan Nevřkla** - předseda sdružení,

Mgr. Radka Kučirková - místopředsedkyně sdružení, **Roman Vojáček** - místopředseda sdružení

[členové]

Mgr. Martin Kovář, Bc. Zbyněk Švehla, Mgr. Jana Švarcová, Mgr. Michaela Gray, Mgr. Jaroslav Chýle, Mgr. Jana Majerová

[dozorčí_rada]

tříčlenná, kontroluje hospodaření s finančními a materiálními prostředky sdružení, **RNDr. Jarmila Mrtková, Jan Thenot, Milada Kunová**

[pracovníci_sdrúžení]

[středisko_Praha]

Mgr. Jan Nevřkla - vedoucí střediska, vedoucí a hlavní koordinátor projektu; absolvent FTVS UK, v oblasti zdravotně postižených pracuje od r. 1991, spolu s Mgr. M. Kovářem, PhD je tvůrcem originální metody výuky plavání aplikovatelné i na nejtěžší postižení, absolvoval roční stáž v Izraeli. Je zakladatelem projektu Kontakt zaměřeného na poskytování sociálně-zdravotních služeb pro osoby se zdravotním postižením. V rámci projektu vedl a organizoval do konce roku 2002 celkem 69 pobytových akcí s kurzem výuky plavání a zlepšení soběstačnosti, vede školení zájemců o činnost v této oblasti, externě přednáší tematiku spojenou s plaváním zdravotně postižených na FTVS UK. Je trenérem paralympijské plavecké reprezentace a na Paralympijských hrách v Sydney byl zvolen do Výkonného výboru plavání při Mezinárodním paralympijském výboru, od r. 2002 je výkonným předsedou Českého svazu tělesně postižených sportovců. // **Mgr. Jana Švarcová** - vedoucí rehabilitačního programu, absolventka FTVS UK obor fyzioterapie, Mezinárodní klasifikátorka pro zařazování plavců do plaveckých kategorií pro Evropu v rámci IPC swimming, na realizaci projektu se podílí od r. 1993 (toho času na mateřské dovolené) // **Mgr. Krystyna Poloková** - projektová vedoucí, fyzioterapeutka, absolventka Akademie tělesné výchovy v Krakově, obor rehabilitace, na projektu spolupracuje od r. 1998 // **Andrea Věňseková** - vedoucí sportovního programu, trenérka plavecké reprezentace, bývalá československá reprezentantka v plavání, na projektu spolupracuje od r. 2000 // **DiS Jana Poslušná** - kontaktní pracovnice, fyzioterapeutka, organizace kurzů, absolventka VOŠZ v Praze, obor fyzioterapie, na projektu spolupracuje od r. 1998 // **DiS Petra Nitková** - kontaktní pracovnice, vedení poradenství v sociální oblasti, absolventka VOŠ sociální a pedagogické v Praze, na projektu spolupracuje od roku 1999 // **DiS Jakub Pětioký** (leden - červenec 2002) - kontaktní pracovník, fyzioterapeut, absolvent VOŠZ v Praze, obor fyzioterapie, na projektu spolupracuje od r. 1998 // **Civilní služba - Vitalij Kulhánek** (od března 2002), **Jan Janoušek** (od října 2002), **Jan Stuchlík** (od listopadu 2002)

[středisko_Brno]

Roman Vojáček - vedoucí střediska, studoval na PedF MU v Brně, jeden ze zakladatelů projektu Kontakt - praxe v oblasti zdravotně

postižených od r. 1992 // **Mgr. Vít Franta** - pedagogický pracovník, grafické zpracování materiálů, absolvent Pedagogické fakulty UP Olomouc, obor výtvarná výchova, na projektu spolupracuje od r. 1999 // **Miloslava Kučerová** - kontaktní pracovnice, fyzioterapeutka, absolventka SZŠ v Ostravě, obor rehabilitační pracovník, praxe v oblasti zdravotně postižených 11 let, na projektu spolupracuje od r. 1999 // **DiS Veronika Kubiznová** - kontaktní pracovnice, fyzioterapeutka, absolventka VOŠ v Brně, obor fyzioterapie, na projektu spolupracuje od r. 1999 // **DiS Jana Fířková** - kontaktní pracovnice, fyzioterapeutka, absolventka VOŠ v Brně, obor fyzioterapie, na projektu spolupracuje od r. 1999

[středisko_Karlovy_Vary]

Mgr. Štěpánka Řehořková - vedoucí střediska, absolventka FTVS UK oboru tělesná výchova se specializací plavání, na projektu spolupracuje od r. 1999 // **DiS Michela Tůmová** - vedoucí rehabilitačního programu, absolventka VOŠ v Karlových Varech, na projektu spolupracuje od r. 1999

[středisko_České_Budějovice]

Bc. Monika Šarinová - vedoucí střediska, absolventka FTVS UK obor fyzioterapie, pracovala jako odborná asistentka katedry plaveckých sportů FTVS UK, na projektu spolupracuje od r. 1999

[středisko_Janské_Lázně]

Mgr. Kateřina Dušková - vedoucí střediska, absolventka Pedagogické fakulty UK Praha, obor speciální pedagogika, praxe v oblasti zdrav. postižených 8 let, na projektu spolupracuje od r. 1999 // **DiS Marek Dušek** - kontaktní pracovník, vedení výuky plavání, absolvent VOŠ pedagogické v Litomyšli, obor speciální pedagogika, tělesná výchova, na projektu spolupracuje od r. 1999 // **Jindřich Kalivoda** - kontaktní pracovník, vedení výuky, studoval na Pedagogické fakultě UK v Praze a Jihočeské university v Českých Budějovicích, na projektu spolupracuje od r. 1999

[středisko_Jindřichův_Hradec]

Ivan Jůna - externí pracovník., na projektu spolupracuje od r. 1999 // **Vendula Ondřejová** - externí prac., spolupracuje od r.1999.

[odborná_garance]

Doc. PhDr. Jaroslav Potměšil, CSc., FTVS UK, katedra pedagogiky, psychologie a didaktiky, **Doc. Dr. Pavel Kolář, CSc.**, přednosta rehabilitační kliniky VFN Motol, **MUDr. Jan Hnízdil, VFN**, primář rehabilitačního oddělení Karlovo náměstí **MUDr. Václav Volejník, CSc.** ředitel Hamzovy odborné léčebny v Luži-Košumberku, **MUDr. Tomáš Julínek**, senátor **MUDr. Marie Kulakovská**, ředitelka RÚ Kladruba

[poradci_sdrúžení]

MUDr. Lukáš Pollert - prodej paralympijských medailí **Záviš a Kuděj** - muzikoterapie, **Tony Ducháček** - poezie



[association_structure]

[elected_authorities]

[General_Assembly]

The highest body of the Association is composed of all members

[Board_of_Directors]

Composed of nine persons: one Chairman, two Vice-chairman and six members **Mgr. Jan Nevřkla** - Chairman **Mgr. Radka Kučirková** - Vice-chairman **Roman Vojáček** - Vice-chairman

[Memebrs]

Mgr. Martin Kovář, Bc. Zbyněk Švehla, Mgr. Jana Švarcová, Mgr. Michaela Gray, Mgr. Jaroslav Chýle, Mgr. Jana Majerová

[Supervisory_Board]

Composed of three members to control operating statements **RNDr. Jarmila Mrtková, Jan Thenot, Milada Kunová**

[staff]

[Prague_Centre]

Mgr. Jan Nevřkla -Prague Centre Manager, director and project coordinator, graduated at the Faculty of Physical Education and Sport, Charles University. He has been working in the field of the disabled since 1991, he together with Mgr. Martin Kovář, PhD created special methodology of teaching swimming for the disabled that can be applied for people with the most severe disabilities, he passed one year working stay in Israel. He is a founder of Contact Programme focused on the providing social and health services for persons with disabilities. As a part of the project he organised since 1992 sixty nine swim camps with the aim to improve self sufficiency, he has been conducting training for volunteers and those who are interested in this field, he also lectures at the faculty of Physical Education and Sport, Charles University. He is a head coach of Paralympic Swim Team and in 2000 at Summer Paralympic games he was elected into the IPC Swimming Executive Committee. Since 2002 he has been an executive chairman of the Czech Sports Organisation for Physically Disabled. // **Mgr. Jana Švarcová** -rehabilitation programme manager, graduated at the Faculty of Physical Education and Sport, Charles University, physiotherapy major, she is an international classifier for evaluating disabled swimmers and deciding which class according to the disability they belong to, she is authorised classifier for Europe Region in IPC Swimming. She has been participating at the project since 1993 (at this time at maternity leave). // **Mgr. Krystyna Poloková** - project manager, physiotherapist, graduated at the Academy of Physical Education in Krakow - physiotherapy major, she has been working on the project since 1998. // **Andrea Věňseková** - sport programme manager, national team coach, used to be a member of Czechoslovak National Swim Team of able-bodied. She has been working on the project since 2000. // **DiS Jana Poslušná** - contact person, physiotherapist, organising one week camps, studied VOŠZ in Prague, physiotherapy, she has been working on the project since 1998. // **DiS Petra Nitková** - contact person, conducting counselling in social area, studied VOŠ social and pedagogy in Prague, she has been working on the project since 1999.// **DiS Jakub Pětioký** (January - July 2002) - contact person,

physiotherapist, studied VOŠZ in Prague, physiotherapy major, he has been working on the project since 1998. // **Civil service- Vitalij Kulhánek** (since March 2002), **Jan Janoušek** (since October 2002), **Jan Stuchlík** (since November 2002)

[Brno_Centre]

Roman Vojáček - Brno Centre Manager, studied at the faculty of Pedagogy in Brno, he is one of KONTAKT bB founders and has been working in the field of the disabled since 1992. // **Mgr. Vít Franta** - pedagogical staff, graphic, graduated at the Pedagogical Faculty, Palackého University, arts and crafts, he has been working on the project since 1999. // **Miloslava Kučerová** - contact person, physiotherapist, studied SZŠ in Ostrava, physiotherapy major, she has been working with the disabled for 11 years and on the project since 1999. // **DiS Veronika Kubiznová** - contact person, physiotherapist, studied VOŠ in Brno, physiotherapy major, she has been working on the project since 1999. // **DiS Jana Fířková** - contact person, physiotherapist, studied VOŠ in Brno, physiotherapy major, she has been working on the project since 1999.

[Karlovy_Vary_Centre]

Mgr. Štěpánka Řehořková - KV Centre manager, graduated at the Faculty of Physical Education and Sport, Charles University, Physical education focused on swimming, she has been working on the project since 1999. // **DiS Michela Tůmová** - rehabilitation programme manager, studied VOŠ in Karlov Vary, she has been working on the project since 1999.

[České_Budějovice_Centre]

Bc. Monika Šarinová - ČB Centre manager, studied at the Faculty of Physical Education and Sport (FTVS), Charles University, physiotherapy, she has worked as an assistant at the Swim Sport Department at FTVS, she has been working on the project since 1999.

[Janské_Lázně_Centre]

Mgr. Kateřina Dušková - JL Centre manager, graduated at the Pedagogical Faculty, Charles University, special pedagogy, she has been working with the disabled for 8 years and on the project since 1999. // **DiS Marek Dušek** - contact person, swim training manager, studied VOŠ pedagogy in Litomyšl, special pedagogy and physical education, he has been working on the project since 1999. // **Jindřich Kalivoda** - contact person, swim training, studied the Faculty of Pedagogy in Prague and Southern Bohemia University in České Budějovice, he has been working on the project since 1999.

[Jindřichův_Hradec_Centre]

Ivan Jůna - part time job, working on the project since 1999. **Vendula Ondřejová** - part time job, since 1999

[expert_guarantors]

Doc. PhDr. Jaroslav Potměšil, CSc., FTVS UK, Department of Pedagogy, Psychology and Didactics, **Doc. Dr. Pavel Kolář, CSc.**, Senior Doctor at the Rehabilitation Clinic in VFN Motol **MUDr. Jan Hnízdil, VFN**, Senior Doctor at the Rehabilitation Department, Karlovo Square, **MUDr. Václav Volejník, CSc.** Director of Hamzovo Sanatorium in Luže-Košumber, **MUDr. Tomáš Julínek**, senator, **MUDr. Marie Kulakovská**, director of RÚ Kladruba

[Association_advisors]

MUDr. Lukáš Pollert - paralympic medals selling advisor **Záviš a Kuděj** - music therapy **Tony Ducháček** - poetry

[kontakty>>contact_details]

[KONTAKT_bB]

Sídlo organizace: Strahov blok 1 – Vaničkova 7, 169 00 Praha 6
tel/fax: +420 233 354 361, email: kontaktbb@kontaktbb.cz, www.kontaktbb.cz
IČO: 684 02 651

[Bankovní spojení>>Bank Details: ČSOB]
[Číslo účtu>>Account number: 579835743/0300]

[Střediska KONTAKTU bB>>KONTAKT bB Centres]

[Praha]

Strahov blok 1, Vaničkova 7, 169 00 Praha 6
Mgr. Jan Nevrlka, předseda sdružení / Chairman of the Association
tel/fax: +420 233 354 361, e-mail: praha@kontaktbb.cz

[Karlovy Vary]

Vrázova 6, 360 00 Karlovy Vary
Mgr. Štěpánka Řehořková, vedoucí střediska / Head of the Centre
tel/fax: +420 353 222 536, l.208, e-mail: karlovy.vary@kontaktbb.cz

[Janské Lázně]

Obchodní 282, 542 25 Janské Lázně
Mgr. Kateřina Dušková, vedoucí střediska / Head of the Centre
tel: +420 604 645 872, e-mail: janske.lazne@kontaktbb.cz

[Brno]

Srbská 53, 612 00 Brno
Roman Vojáček, místopředseda sdružení / Vice-chairman
tel/fax: +420 541 589 333, e-mail: brno@kontaktbb.cz

[České Budějovice]

Puklicova 25, 370 04 České Budějovice
Bc. Monika Šarinová, vedoucí střediska / Head of the Centre
tel: +420 387 422 911, e-mail: ceske.budejovice@kontaktbb.cz

[Jindřichův Hradec]

Relax Vajgar 865/III, 377 01 Jindřichův Hradec
Ivan Jůna, vedoucí střediska / Head of the Centre
tel: +420 606 225 004, e-mail: jindrichuv.hradec@kontaktbb.cz

Na našem bankovním účtu je dostatek prostoru pro Vaše dary. Rádi zajistíme Vaši prezentaci v souvislosti s prostředky na reklamu v Hospodářských novinách a ČT 2 prostřednictvím našich sportovních klubů. Kompletní informaci o možnostech podpory programu sdružení najdete na www.kontaktbb.cz nebo Vám ji ochotně poskytneme na kontaktních číslech a adresách...

There is plenty room for your donations in our banking account. We could organise your presentation in the form of an advertisement in the Hospodářské newspaper and ČT 2 from our sport clubs.

For more and complete information about possibilities for supporting our programme Association, you will find at this address www.kontaktbb.cz, or we will gladly provide you with contact numbers and addresses.



Vítejte v náruči, která umožňuje kontakt bez bariér
Welcome to a world which will make contact without barriers possible.

[www.kontaktbb.cz]

Foto titulní strana>>Title page: Tomáš Scharf – jeden ze zakládajících členů plavecké reprezentace, plavec třídy S7, reprezentoval na všech vrcholných soutěžích od roku 1995. V reprezentační štafetě finisoval pro bronz na ME 1999 v Braunschweigu a na Paralympijských hrách 2000 v Sydney otec dvou dětí Davida a Simona. // Tomáš Scharf – one of the foundation members of national swimming team, class S7 swimmer, he represented on all top championships since 1995. As finishman of the relay team he came for bronze medal at European Championships 1999 in Braunschweig and Paralympic Games 2000 in Sydney he is the father of two children, David and Simon

Výroční zpráva 2002>>Annual Report 2002: Autoři textu/Text: Jan Nevrlka, Krystyna Poloková, Anglický překlad/Translation: Radka Kučírková, Candice Lyon, Foto/Photo: archiv KONTAKTU bB, G. design: a(xx)olotl_alias_lostman, Náklad/Print run: 1 750 ks, tisk/Print: DH Print - Veverská Bítýška, KONTAKT bB 2002





<Boskovice>



<Strakonice>



<Visegrad Open>

